

OPERATING AND MOUNTING INSTRUCTIONS KÄYTTÖ- JA ASENNUSOHJEET DRIFT- OCH MONTERINGSANVISNINGAR

OPAL

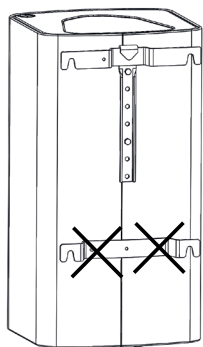
SQ 50 - 100 L

Pressure-proof electric water heater
Paineenkestävä sähkökäyttöinen vedenlämmitin
Trycksäker elektrisk varmvattenberedare

en - page 2

fi - sivu 16

sv - sida 30



The lower wall bracket has no supporting function.
Lifting and/or supporting the electrical storage heater on the lower wall bracket is prohibited.

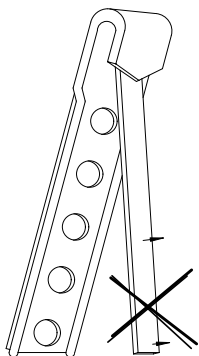
Alempi seinäkannatin ei ole tuki.
Sähkökäyttöisen varaavan lämmittimen nostaminen ja/tai tukeminen alempaan seinäkannattimeen on kiellettyä.

Det nedre väggfästet har ingen bärande funktion.
Det är inte tillåtet att lyfta och/eller bära upp den elektriska varmvattenberedaren på det nedre väggfästet.



Do not bend hang-up hook SAFETY ELEMENT due to possible fracture and fasten with 2 original screws M10x16 8.8 with a torque of 40 to 50 Nm.

Älä taita ripustuskoukulla toimivaa TURVAOSAA, koska se voi murtua. Kiinnitä se kahdella alkuperäisellä 8.8 M10 x 16 -ruuvilla kiristystiukkuuteen 40 - 50 Nm.



Böj inte ut upphängningsjärnet (SÄKERHETSELEMENT), eftersom det medför brottrisk. Fäst med två originalskruvar M10x16 8,8 med ett åt-dragningsmoment på 40 till 50 Nm.

Printing errors and technical changes reserved.
Oikeudet painovirheisiin ja teknisiin muutoksiin pidätetään.
Med förbehåll för tryckfel och tekniska ändringar.

Please pass on to the user!
Välitä käyttäjälle!
Lämna till användaren!

Id-Nr.: 248427-4

Dear customer!

You have decided for water heating using an electric tank produced by our company.

We thank you for your trust!

You will receive an elegantly shaped device that was constructed in accordance with the state of the art and the applicable regulations. The highly developed enamelling based on continuous research as well as ongoing quality control during the production provide our hot water tanks with technical characteristics that you will always value. An extraordinarily low consumption of standby energy is ensured by the environmentally friendly CFC-free insulating foam. To the benefit of the environment, the ARA licence allows you to dispose of your device's packaging material in a suitable manner.

The installation and first commissioning must only be performed by a licensed plumber and in accordance with these instructions.

You will find all important information for correct assembly and operation in this small brochure. Nevertheless, you should let your concessionary explain to you how the device functions and demonstrate its operation. Of course, our customer service and sales department are readily available to support you if you need any advice.

Enjoy the use of your electric tank!

Table of contents

Safety instructions	3
Function.....	5
Hot Water Demand	5
Energy saving	5
Standby energy consumption.....	6
Operation	6
Temperature setting.....	6
Operating conditions.....	7
Mounting and safety information	7
Dimensioned drawing.....	8
Service water connection (pressure-proof).....	9
Power connection	10
General Information	10
Connecting Diagram.....	11
First commissioning	11
Decommissioning, emptying.....	11
Inspection, Maintenance, service	12
Malfunctions	12
Recycling and disposal.....	12
Product fiche ErP	13
Warranty, Guarantee and Product Liability.....	14

SAFETY INSTRUCTIONS

General

- This tank can be used by children 3 years old and older as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or who lack experience and knowledge if they are supervised or if they have been trained with regard to the safe use of the tank and understand the resulting risks. Children may not play with the tank or its packaging. Cleaning and user maintenance may not be performed by children without supervision.
- Children between the ages of 3 and 8 may only operate the tap of the water heater.
- The tank may only be installed and operated as described in this manual or the associated technical information. Any other use is not proper and is therefore impermissible.
- A defective tank may not continue to be operated.
- There is a risk of scalding from hot water or hot components (e.g. fittings, hot water outlet pipe, etc.).
- When using an electric immersion heater, proper corrosion protection is to be ensured.
- Only use original accessories or original spare parts from the manufacturer.

Installation and commissioning

- Installation and commissioning may only be performed by qualified specialised personnel who therefore assume the responsibility for the proper assembly according to the applicable laws, standards and guidelines.
- The tank is mounted to a sufficient load-bearing wall using a wall mount (note the total weight of the filled tank) or is placed on a flat horizontal surface after mounting the included adjustable feet. Ensure that the subsurface at the installation location has a sufficient load-bearing capacity.
- The tank may only be set up in dry, freeze-protected spaces. The tank is to be completely emptied if there is a risk of freezing.
- The rated pressure specified on the nameplate may not be exceeded.
- When installing the tank, a possible water leak is to be considered and a corresponding collection container (including drain) is to be installed in a drainage object.
- Following the commissioning, the tank and all connections are to be checked for leak tightness.

Electrical Connection

- Only qualified specialised personnel may connect the tank to fixed lines while observing the relevant professional standards and laws.
- A ground fault circuit interrupter with a trip current of $I_{\Delta n} \leq 30\text{mA}$ must be installed upstream from the electrical circuit.
- Before working on the tank, this is to be de-energised, checked for the absence of voltage and secured against being switched on again.
- If a connection cable is damaged, immediately disconnect the power supply (circuit breaker) and call a professional! Replacement of connection cable by a professional.
- Connection cables may not be extended or cut through in any way.
- ATTENTION: The factory wiring must not be altered!

Servicing

- Maintenance, cleaning and any necessary repair or service work may only be performed by specialised personnel who are qualified for this purpose.
- Never try to fix errors and faults yourself.
- Necessary service and maintenance intervals are to be observed in accordance with these operating and assembly instructions.

FUNCTION

The service water stored in the enamelled internal boiler is heated by the electric heating unit. The desired temperature can be selected by the user on the regulating toggle. The heating is switched on automatically by the temperature control and off again when the desired tank water temperature is reached during the heating period determined by the relevant power supply company. If the water temperature drops, e.g. by the withdrawal of water or natural cooling (reduced as far as possible by the high-quality CFC-free PU foam insulation), the device heating switches on again until the selected tank water temperature is reached.

HOT WATER DEMAND

The hot water demand in a household depends on the number of persons, the sanitary installations of the apartment or the house, the insulation, the pipelines and the individual habits of the user.

The following table provides a few standard values regarding consumption figures.

	Hot water demand in litres		Required storage water quantity in litres	
	at 37 °C	at 55 °C	with 80 °C	with 60 °C
Full bath	150 - 180		55 - 66	78 - 94
Shower	30 - 50		11 - 18	16 - 26
Washing hands	3 - 6		1 - 2	1,6 - 3,1
Hair wash (short hair)	6 - 12		3 - 4,4	4,2 - 6,3
Hair wash (long hair)	10 - 18		3,7 - 6,6	5,2 - 9,4
Use of bidet	12 - 15		4,4 - 5,5	6,3 - 7,8
Washing dishes				
for 2 persons per day		16	10	14
for 3 persons per day		20	12,5	18
for 4 persons per day		24	15,2	21,5
House cleaning per bucket of cleaning water		10	6,3	9

The temperature of the cold water required for mixing to the specified hot water temperature was estimated at approx. 12 °C.

ENERGY SAVING

As a result of the high-quality and environmentally friendly CFC-free PU foam insulation as well as the installed temperature control, our electric storage tanks are real energy savers.

Low tank water temperatures prove to be particularly economical. Therefore, the progressively adjustable temperature should only be selected as high as necessary for the actual hot water demand. This helps to save energy and reduces furring in the container.

STANDBY ENERGY CONSUMPTION

If a water heater is heated and no water is withdrawn for a longer period after completion of the heating process, a thus slow, but continuous cooling process of the tank water results over the device surface.

The intensity and rapidity of this cooling process depend on the device type, device size, thickness and quality of the tank insulation.

This behaviour is measured over a period of 24 hours at a tank water temperature of 65 °C; the cost of energy in kWh needed to maintain the water temperature at a consistent level over this period is measured.

Rated capacity in litres	50	100
Standby energy consumption kWh/24h	0,72	1,08

OPERATION

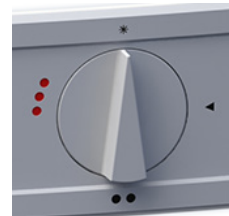
The control units (adjusting knob of the temperature controller) needed for operation of the electric tanks are combined at the frontside of the device.

This tank can be used by children eight years old and older as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or who lack experience and knowledge if they are supervised or if they have been trained with regard to the safe use of the tank and understand the resulting risks. Children may not play with the tank or its packaging. Cleaning and user maintenance may not be performed by children without supervision.

TEMPERATURE SETTING

As a setting aid, the adjusting knob of the electric heater's temperature controller has 4 main stages, namely:

*	up to 30 °C	Frost protection for the tank
◀	approx. 40 °C	Hand warm tank water
••	approx. 65 °C	Moderately hot tank water
•••	approx. 80 °C	hot tank water



Caution:

The adjusting knob at the left limit stop does not result in an off position or shutdown of the device heating. The water may still have a temperature of 30 °C when operated in the * frost protection position.

The temperature controller should not be set to a higher position than •• (approx. 65 °C) when operated using day current. This position is recommended to rule out unintentional scalding by excessively hot water. The device operates particularly economically at this setting. The heat losses are minor and the formation of boiler scale is largely avoided. Low standby energy consumption.

Due to the hysteresis of the temperature controller (± 7 K) and possible radiation losses (cooling of the pipeline), the temperature specifications are subject to an accuracy of ± 10 K.

OPERATING CONDITIONS

The tanks must be used exclusively in accordance with the conditions specified on the rating plate. The maximum inlet pressure corresponds with the nominal pressure stated on the rating plate. Aside from the legally approved national regulations and standards, the connecting requirements of the local power company and waterworks, as well as the Mounting and Operating Instructions must be complied with. The room in which the device is operated must be free of frost.

The device must be mounted at a location that may reasonably be expected, i.e. it must be possible to access and replace the device without difficulties for the purpose of necessary maintenance, repairs and possible replacement. The hot water tank must only be connected with permanent piping. In the case of heavily calciferous water, we recommend the upstream integration of a customary anti-liming device or a maximum operating temperature of approx. 65 °C (position **).

An appropriate quality (according to drinking water ordinance) of drinking water is required for proper operation. To avoid possible ingresses of particles, we recommend the upstream integration of a water filter.

Should a device, at the point of delivery, clearly display a malfunction, damage or other defect, this must not be fitted, installed or used in the system. Subsequent complaints regarding devices with an obvious defect which have been connected and installed are expressly excluded under the warranty and guarantee.

MOUNTING AND SAFETY INFORMATION

- a) Important mounting information! Do not bend hang-up hook safety element due to possible fracture. Risk of injury by falling device in the case of non-observance!
- b) A wall rail for hanging up the upper fastening hook is enclosed with every device, which is mounted to the wall using two screws and takes over the supporting function.

Two additional screwed connections must be provided on the wall (in accordance with the dimensioned drawing with the device dimensions) for the lower wall plate of the device; this has only a supporting function against the wall as well as against lateral shifting. The lower wall bracket has no supporting function and may therefore not be subject to any excessive stress. Lifting and/or supporting the electrical storage heater on the lower wall bracket is prohibited, as this strain can lead to the wall bracket tearing off! Hot water heaters of a suspended type must not be mounted horizontally.

- c) The fastening hooks and with that the hang-up dimension A can be adjusted at intervals of 50 mm by repositioning the rear tank wall screws into other holes of the hook (only for 50 – 150 litres). The attachment hook is always to be secured to the rear wall of the tank with at least two screws.

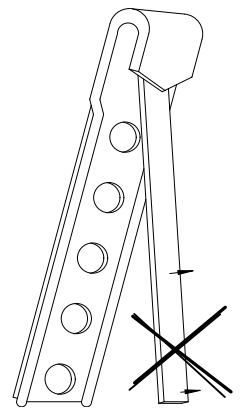
Caution: Only fixing hooks provided by the manufacturer may be used!

If the assembly height is changed, this is to be tightened to the mounting screws with a torque of 40 - 50 Nm.

- d) The dimensioned device drawings and any information labels that may be enclosed must be observed during mounting.
- e) Caution: the weight of the water heater including the weight of the water filling (the rated capacity) must be taken into account for load-related and strength-related design of the device mounting surface or selection of the mounting location.

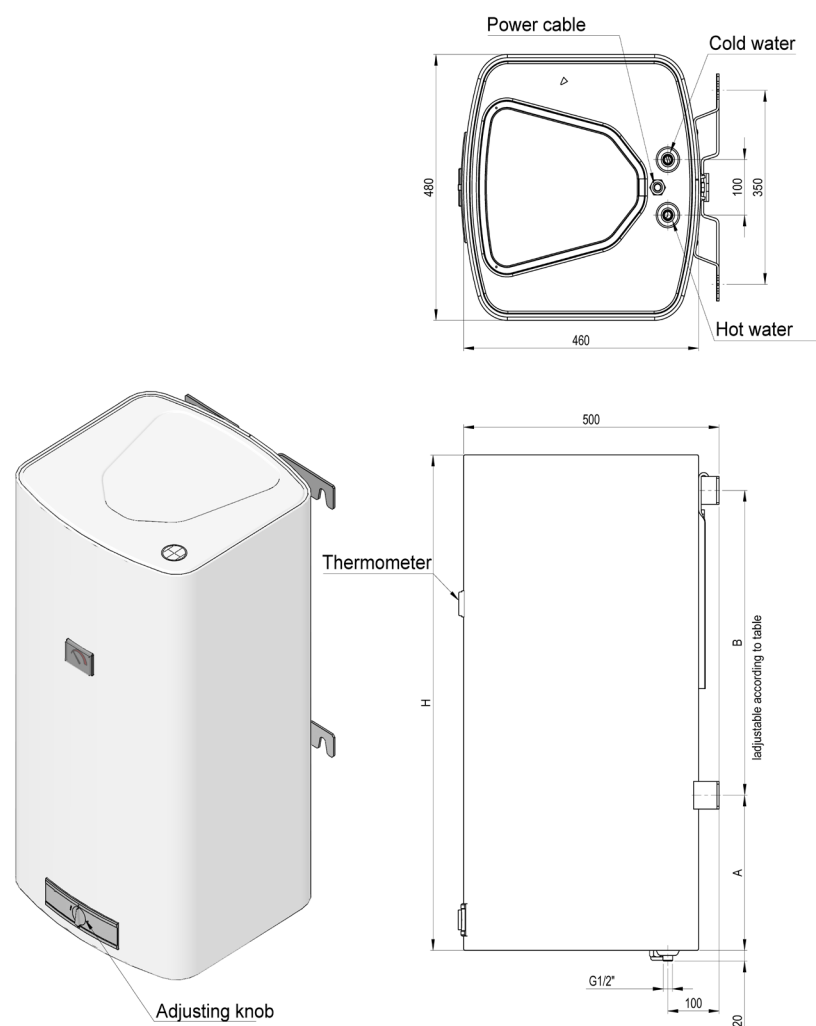
Special suspensions: see thin-wall and/or ceiling suspension.

- f) If a water heater is provided with enclosures (covering), installed in narrow, small rooms or in suspended ceilings and the like, it is absolutely important to check that the connecting side of the device (water connections, electric connecting area or heating unit) remains freely accessible and no accumulation of heat results. A free space of 500 mm must be available for de-installation of the heating flange. A space of at least 50 mm must be kept free above the device for hanging it up on the wall rail.



- g) Any electrochemical processes that may be possible (contact corrosion, e.g. copper – steel) must be taken into account according to the rules of technology when selecting or arranging the order of insulation material used on the part of the system (caution with mixed installations). We recommend the installation of insulated screw fittings.
- h) The device is equipped with a safety temperature limiter, which stops any further heating of the device from a water temperature of max. 110 °C (EN 60335 -2-21; ÖVE-EW41, Part 2 (500) /1971). Therefore, the connecting components (connecting pipes, safety valve combinations, etc.) must be selected in such a way that they resist temperatures of 110 °C and any consequential damages are avoided in the case of a possible malfunction of the temperature control.
- i) Mounting and installation must be performed exclusively by licensed craftsmen.
- j) Caution: the service cover (wiring diagram inside) has to be inserted first in the rear and then fixed with 2 screws in the front.

DIMENSIONED DRAWING



Rated capacity in litres	Design	Dimensions in mm				Weight in kg
		H	A	B	B adjustable from - to	
50	Wall-mounted tank	579	130	400	400-550	33
100	Wall-mounted tank	894	280	550	400-550	46

SERVICE WATER CONNECTION (PRESSURE-PROOF)

Any warranty for our water heaters shall be rejected in case of use of unsuitable or inoperative storage connector fittings as well as an exceedance of the specified operating pressure.

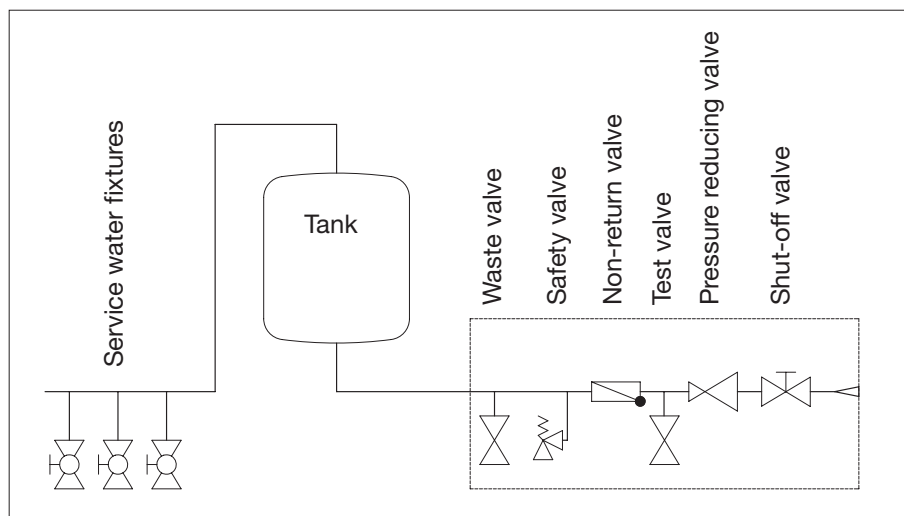
All storage tanks and boilers with "Max. operating pressure 6 bar" or "Max. operating pressure 10 bar" on their power rating plate are pressure-resistant storage tanks. The connection/connecting components (e.g. safety valve, pressure reducer) are to be designed/dimensioned in accordance with national standards and regulations (e.g. DIN 1988-20; ÖNORM EN 806-2).

Attention: The mains water pressure must match the safety valve, if required, a pressure reducer should be used!

A pressure reducing valve must be installed in the cold water supply line should the line pressure be higher.

The water plumbing must only be implemented using a tested diaphragm safety valve or a diaphragm safety valve combination (connector fitting for pressure-type storage tanks)!

A safety valve combination consists of a shutoff, test, non-return, drain and safety valve with an expansion water drain and is installed between the cold water supply line and the cold water supply (blue) of the storage tank in the order as drawn.



The following must principally be observed:

In order to ensure a flawless function of the connector fitting, it must only be mounted in frost-protected rooms. The drain of the safety valve must be open and observable or the outlet pipe from the drop collector (expansion water funnel) must lead into the sewer, so that neither frost nor clogging by dirt or anything similar may cause any malfunction. Make sure that the drip cup is not blocked.

Furthermore, it must be observed that the drain pipe of the safety valve must be installed with a steady downward inclination.

No shutoff valve or other throttling must be installed between the safety valve and the cold water supply of the storage tank. The safety valve must be set to a response pressure that is lower than the nominal pressure (10 bar) of the storage tank. The cold water supply line must be rinsed out before the storage tank is connected finally. The discharge openings of the safety valves (domestic water and heating circuits) must open out into an appropriate drainage object in order to avoid any damage caused by the escape of operating fluid.

After completed plumbing and bubble-free filling of the storage tank, the connector fitting must be checked for functionality.

- a) In order to avoid a blockage of the venting facility of the safety valve due to furring, the venting facility of the safety valve must be operated from time to time during operation of the system. It must be observed whether the valve closes again after releasing the venting facility and whether the water in place runs off completely through the funnel or the blow-off pipe.
- b) For safety valves installed ahead of water heaters, it must be observed whether the safety valve responds during heating of the water heater. This can be identified by the exit of water from the blow-off pipe.

Implementation: operator, plumber

Time interval: every 6 months

Maintenance and repairs:

If no water exits during heating of the water heater or in the event of a permanent leak of the safety valve, an attempt must be made to loosen the valve by repeated operation of the venting facility or to rinse out any possible foreign object (e.g. fur particle) on the sealing unit.

If this cannot be achieved, appropriate repairs by a plumber must be initiated. The complete safety valve must be replaced in the case of any damage to the valve seat or sealing ring.

Implementation: plumber

Time interval: yearly

To test the non-return valve, the shutoff valve is closed and no water must run out of the opened test valve.

The storage tank is operated using the hot water valve of the service fitting (mixer tap). As a result, the storage tank is constantly under line pressure. To protect the internal boiler from overpressure during heating, the appearing expansion water is discharged through the safety valve.

In order to avoid damages to the hot water tank from overpressure, it is absolutely necessary to replace any furred safety valves. The non-return valve prevents the hot water from flowing back into the cold water supply net in the case of a loss of line pressure, thus protecting the boiler from heating up without water. Using the shutoff valve, the storage tank can be separated in relation to water and thus also from the cold water supply network, and emptied through the drain valve, if required.

In order to allow for a trouble-free repair, a removal or exchange of the device, it is necessary to establish the connection of the tank by means of a removable fittings (recommended). Tank leaks as a result of an improper connection and resulting damage and consequential damage are excluded from the warranty and product liability.

Note: A pressure-less connection of the tank is not possible.

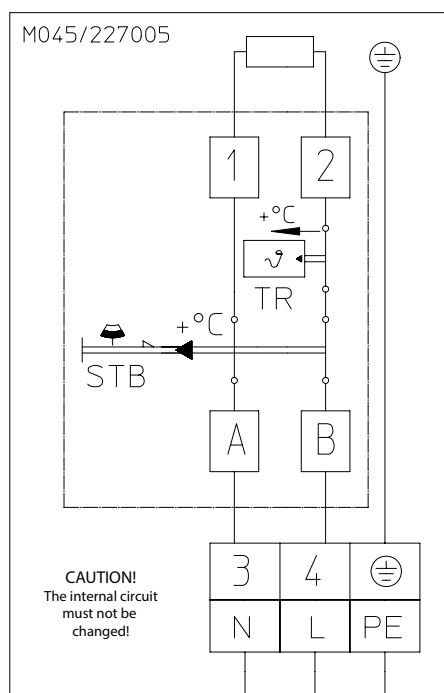
POWER CONNECTION

General Information

- a) The electrical connection must principally be implemented from an expert in accordance with the circuit diagram affixed inside the connecting area of the tank!
- b) Observe the correct supply voltage!
- c) An all-pole disconnecting switch with a contact gap width of 3 mm must be provided in the power supply line. Automatic safety cut-outs are also permissible as disconnecting switch devices.
- d) The connecting cable must be inserted into the connecting area of the tank through the screwed cable connection and secured against pulling and twisting by means of the strain relief device.
- e) The hot water tank must be isolated first from all possible sources of electrical power in accordance with EN 50110 (ÖVE, TAEV) when being mounted and for interventions in the device. The system must be protected against switching on again of the power supply prior to any additional works (unscrew fuses, trigger line circuit breaker).
- f) Caution: The lower cover is to be mounted with the nose bearing-mounted (wiring diagram inside) at the rear and to be installed at the front with 2 screws!

Connecting Diagram

L,N power grid
Supply voltage ~230V



FIRST COMMISSIONING

The tank must be filled with water before switching on the electricity.

The expansion water created in the internal boiler during the heating process must drip from the safety valve in the case of pressure-type connection

Caution: The first heating process must be implemented and monitored by a licensed expert.

The hot water drain pipe as well as parts of the safety fitting may become hot.

The preset temperature and the actual temperature of the water withdrawn should correspond approximately after completed heating.

DECOMMISSIONING, EMPTYING

If a water heater is taken out of operation or unused for a longer period of time, it must be emptied and disconnected all-pole from the electric power grid. Turn off the lead switch or the automatic cutout.

In rooms with a permanent risk of frost, the water heater must be emptied before the start of the cold season, insofar as the device remains out of operation for several days and is not operated in the anti-frost position.

The service water is emptied through the drain valve of the safety valve combination after closing the shutoff valve in the cold water supply line and under simultaneous opening of all hot water valves of the connected service fittings. Emptying may also be performed through the safety valve into the expansion water funnel (drop collector).

Caution: hot water may exit during emptying.

In the case of a risk of frost, it must be observed also that not only the water in the water heater and in the hot water lines can freeze, but also in all cold water supply lines to the service fittings and to the device itself. Therefore, it is advisable to empty all fittings and lines holding water back to the frost-safe part of the domestic water system (domestic water supply).

If the storage tank is put back into operation, then it must bindingly be observed that it is filled with water and water exits bubble-free at the hot water valves.

INSPECTION, MAINTENANCE, SERVICE

- a) During heating, the expansion water must drip visibly from the drain of the safety valve. The expansion water quantity is approx. 3.5% of the tank's rated volume when fully heated (approx. 80 °C).
The function of the safety valve must be checked regularly. The water must flow freely from the safety valve unit into the drain funnel when the safety valve test knob is lifted or turned to the "Test" position.
Caution: the cold water supply and parts of the storage tank connector fittings may become hot thereby.
If the water heater is not heated up or hot water is withdrawn, no water must drip from the safety valve. If this is the case, then either the water line pressure is too high (install pressure reducing valve over 5.5 bar) or the safety valve defect. Please call a plumbing expert immediately!
- b) The boiler scale as well as the furring forming in the internal boiler of the tank must be removed by an expert after one to two years of operation in the case of heavily calciferous water.
Cleaning is performed through the flange opening. De-install heating flange, clean tank; a new seal must be used in any case when the heating flange is mounted. The internal tank of the water heater with special enamelling must not get in contact with boiler scale solvents – do not use an anti-liming pump. Remove lime deposits with wood and aspirate or wipe out using a cloth.
Then rinse the device thoroughly (in accordance with ÖNORM H5195-1) and observe the heating process in the same way as during first commissioning.
- c) In order to ensure a corrosion protection and be entitled to any claims for warranty, as provided on the side of the manufacturer, the installed magnesium anode requires checking by an expert at intervals of max. 2 years of operation (DIN 4753 Part 3). The guard circuit shunt resistor below the heating unit fastening screw must not be damaged or removed during maintenance works.
- d) Do not use any abrasive cleaning agents and paint thinners (such as nitro, trichlor etc.) to clean the device.
The best cleaning method is to use a damp cloth added with a few drops of a liquid household cleaner. In hospitals and other public buildings, the prevailing regulations for cleaning and disinfection must be observed.

During maintenance works, it is advisable to open the cleaning and service flange in order to check the tank for any possible washing-in of foreign objects and contaminations, and to remove these if necessary.

MALFUNCTIONS

If the tank water is not heated, please check whether the line circuit breaker (automatic safety cutout) or the safety fuse in the distribution box have reacted, and check the setting of the temperature control.

In all other cases, do not attempt to rectify the fault yourself. Please contact either a licensed plumber or our customer service. In many cases it only needs a little manipulation by an expert and the tank is in order again. In case of contact, please quote your model designation and manufacturing number, which you can find on the rating plate of your electric tank.

RECYCLING AND DISPOSAL

- Always dispose of materials according to environmental, recycling and waste management standards.
- All appliances, wearing parts, defective components and environmentally hazardous liquids and oils must be disposed of or recycled according to applicable waste disposal regulations without harming the environment. They must not be disposed of as household waste.
- Dispose of packaging made of cardboard, recyclable plastics and synthetic filler materials in an environmentally responsible manner through appropriate recycling systems or at a recycling centre.
- Please observe the applicable national and local regulations.

PRODUCT FICHE ERP

Model		SQ 50	SQ 100
Article number		A13627	A13628
Tank volume	l	50	100
Mixed water volume V_{40}	l	68	148
Load profile		M	L
Energy efficiency class		C	C
Energy efficiency	%	36,6	37,1
Daily electricity consumption Q_{elec}	kWh	6,550	12,860
Annual electricity consumption AEC	kWh	1.403	2.763
Off-Peak-suitable or smart		N	N
Thermostat temperature settings	°C	65	67
Sound power level indoors	dB	15	15
Specific precautions		Refer to the manual	
Comments			

WARRANTY, GUARANTEE AND PRODUCT LIABILITY

Warranty is made according to the legal provisions of the Republic of Austria and the EU.

1. The prerequisite for honoring of warranty terms on the part of the manufacturer (hereinafter referred to as Manufacturer) is presentation of a paid invoice for the purchase of the appliance in question, whereby the identity of the appliance including model and fabrication number must be indicated on the invoice and presented by the claim applicant. The General Terms and Conditions, Terms and Conditions of Sale and Delivery of the manufacturer shall apply exclusively.
2. The assembly, installation, wiring and startup of the appliance in question must, to the extent that this is prescribed legally or in the installation and operation guide, have been performed by an authorized electrical technician or installer who has followed all the required regulations. The hot water tank (excluding outer jacket or plastic cover) must be protected from exposure to direct sunlight to prevent discoloration of the polyurethane foam and possible cracking of plastic parts.
3. The area in which the appliance is operated must be kept from freezing. The unit must be installed in a location where it can be easily accessed for maintenance, repair and possible replacement. The costs for any necessary changes to the structural conditions (e.g. doors and passages too narrow) are not governed by the guarantee and warranty declaration and therefore shall be rejected on the side of manufacturer. When erecting, installing and operating the water heater in unusual locations (e.g. attics, interior rooms with water-sensitive floors, closets, etc.), provision must be made for possible water leakage and means provided for catching the water with a corresponding drain to avoid secondary damage in the context of product liability.
4. Warranty claims will not be honored for:
inappropriate transport, normal wear and tear, intentional or negligent damage, use of force of any kind or description, mechanical damage or damage caused by frost or also by exceeding the operating pressure stated on the rating plate, even if only once, use of connection fittings that do not comply with the standard, use of defective tank connection fittings and unsuitable and defective service fittings. Breaking of glass and plastic components, possible colour differences, damage due to improper use, in particular non-observance of the mounting and operating instructions (Operating and Mounting Instructions), damage by external influence, connecting to incorrect voltage, corrosion damage as a consequence of aggressive waters (water not suitable for drinking) in accordance with the national regulations (e.g. Austrian ordinance on drinking water, TWV – Fed. Law Gazette II No. 304/2001), deviations between the actual drinking water temperature at the tank fitting and the specified hot water temperature of up to 10K (hysteresis of the controller and possible cooling due to pipelines), Continued use, despite the occurrence of a defect, unauthorised modifications to the device, installation of additional components that were not tested together with the device, improperly carried out repairs, Insufficient water conductivity (min. 150 µs/cm) operational wear of the magnesium anode (wearing part), natural formation of boiler scale, lack of water, fire, flood, lightning, overvoltage, power failure or other types of force majeure. Use of non-original and company-external components such as e.g. heating elements, reactive anode, thermostat, thermometer, ribbed tube heat exchanger, etc., Parts installed in an uninsulated condition with respect to the storage tank, ingress of foreign particles or electrochemical influences (e.g. mixed installations), failure to observe the design documents, unpunctual and undocumented renewal of the installed protective anode, no or improper cleaning and operation, as well as any deviations from the standard that reduce the value or functionality of the device only slightly. Fundamental compliance with all regulations in ÖNORM B 2531, DIN 1988 (EN 806), DIN 1717, VDI 2035 or the corresponding national regulations and laws must be ensured.
5. A justified claim must be reported to the closest customer service location of the manufacturer. The latter reserves the right to replace or repair a defective part or to decide whether a defective appliance shall be replaced with a working one of equal value. The manufacturer furthermore expressly reserves the right to require that the purchaser return the appliance in question. The time of a repair or a replacement is determined by the production.
6. Repairs made under warranty are to be performed only by persons authorized by the manufacturer. Replaced parts become the property of the manufacturer. If any repairs to the water heater become necessary as part of necessary service work, these are charged at the cost of repair and prorated material cost.
7. Any work performed without our express order, even this is done by an authorized installer, will void the warranty. Assumption of the costs for repairs performed by third parties presumes that the manufacturer was requested to eliminate the defect and did not or did not in timely fashion meet his obligation for replacement or repair.
8. The warranty period will not be renewed or extended as a result of a guarantee and warranty claim, service or maintenance work.
9. Transport damage will only be inspected and if appropriate recognized if it has been reported in writing to the manufacturer no later than the weekday following delivery.

10. Claims exceeding the terms of the warranty, in particular those for damage and consequential damages, are precluded insofar as these are legally permissible. Pro rata work times for repairs as well as the costs for restoring the equipment to its original condition must be paid in full by the purchaser. The guarantee provided extends according to this guarantee declaration only to the repair or replacement of the appliance. The provisions of the Terms of Sales and Delivery of the manufacturer remain, insofar as they are not altered by these guarantee conditions, fully in effect.
11. There is a charge for services provided outside of the context of these guarantee conditions.
12. In order for a warranty claim to be honored by the manufacturer, the appliance must be paid for in full to the manufacturer and the claimant must have met all his obligations to his vendor in full.
13. The enamelled internal boiler for water heaters is warranted for the specified period from the delivery date provided all warranty terms described under Points 1 to 12 are observed with in full. If the warranty terms have not been met, the legal warranty requirements of the respective country from which the appliance was shipped shall prevail.
14. Claim satisfaction according to prevailing Austrian Product Liability Law:
 Claims for compensation under the title of product liability are only justified if all prescribed measures and necessities for fault-free and approved operation of the appliance have been met. This includes among other things the prescribed and documented anode replacement, connection to proper operating voltage, prevention of damage due to improper use, etc. From these conditions it can be concluded that if all requirements are met (norms, installation and operation guide, general guidelines, etc.), the device or product fault resulting in the secondary damages would not have occurred. Furthermore it is mandatory that for processing of the claim the necessary documentation such as the part number and manufacturing number of the water heater, the seller's invoice and that of the executing license holder as well as a description of the malfunction for a laboratory study of the appliance in question (absolutely required, since a specialist will study the appliance and analyze the cause of failure) be provided. Furthermore, the original installation at the place of assembly may not be changed, converted or dismantled before being inspected by the manufacturer or an appointed expert.
 Any change to the original assembly situation on-site will lead to the immediate exclusion of any claims arising from the warranty, guarantee or product liability.
 To prevent misidentification of the water heater during transport, it must be marked with a highly visible and legible marking (preferably including address and signature of the end customer). Corresponding pictorial documentation indicating the extent of the damage, the installation (cold water line, hot water outlet, heating outgoing and return, safety fixtures, expansion tank if present) as well as the defect location on the water heater is also required. Furthermore the manufacturer reserves the express right to require that the purchaser provide all the documents and equipment and equipment parts necessary for clarification. The prerequisite for performing services under the title of product liability is that it is the claimant's obligation to prove that the damage was caused by the manufacturer's product. Damage compensation according to the Austrian Product Liability Law is subject to a 500 Euro deductible. Until the entire matter is clarified and the circumstances as well as determination of the causal factors are established, the manufacturer is held faultless. Non-observance of the operating and installation guide and/or the relevant norms is considered negligent and will result in a liability disclaimer within the scope of compensation for damages.

The illustrations and data are not binding and may be modified without notice when technical improvements are made. Subject to printing errors and technical changes.

Arvoisa asiakas!

Olet hankkinut yrityksemme valmistaman sähkökäyttöisen vedenlämmittimen.

Kiitos luottamuksesta!

Saat tyylikkästä muotoillun, uusimman tekniikan ja voimassa olevien säädösten mukaisen laitteen, joka on viimeistä tekniikkaa. Jatkuvan tutkimustyön pohjalta pitkälle kehitetyn emaloinnin sekä tuotannon jatkuvan laadunvalvonnan ansiosta lämminvesivaraajamme tekniset ominaisuudet ovat erinomaiset. Erittäin alhainen valmiustilaenergiankulutus on varmistettu ympäristöystävällisellä CFC-vapaalla eristevaahdolla. ARA-lisenssin ansiosta voit hävittää pakkausmateriaalin ympäristöystävällisesti.

Pätevän putkiasentajan on tehtävä asennus ja käyttöönotto näiden ohjeiden mukaisesti.

Löydät kaikki oikeaa asennusta ja käyttöä koskevat tärkeät tiedot tästä pienestä esitteestä. Jälleenmyyjän tulee joka tapauksessa kertoa sinulle laitteen toiminnot ja näyttää, miten se toimii. Asiakaspalvelumme ja myyntiosastomme auttavat ja tukevat sinua mielellään, jos tarvitset neuvoja.

Nauti uudesta sähkötoimisesta varaajastasi!

Sisällysluettelo

Turvallisuusohjeet	17
Toiminta	19
Lämpimän käyttöveden tarve	19
Energiansäästö	19
Valmiusenergiankulutus	20
Toiminta	20
Lämpötila-asetus	20
Käyttöolosuhteet	21
Asennus- ja turvallisuustiedot	21
Mittapiirustus	22
Käyttövesiliitäntä (paineenkestävä)	23
Sähkökytkentä	24
Yleiset tiedot	24
Kytkentäkaavio	25
Ensimmäinen käyttöönotto	25
Käytöstä poistaminen, tyhjentäminen	25
Tarkastus, kunnossapito ja huolto	26
Toimintahäiriöt	26
Kierrätys ja jätehuolto	26
Kokoonpanoseloste ErP	27
Takuu ja tuotevastuu	28

TURVALLISUUSOHJEET

Yleistä

- Kolmevuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä fyysisiltä, henkisiltä tai aistikyvyiltään rajoittuneet tai tarvittavaa kokemusta ja tietoa omaamattomat henkilöt saavat käyttää tätä varaajaa, jos heitä valvotaan asianmukaisesti, jos heille on annettu laitteen turvallista käyttöä koskevat ohjeet ja jos he ymmärtävät käytöstä aiheutuvat riskit. Lapset eivät saa leikkiä varaajalla tai sen pakkauksella. Lapset eivät saa puhdistaa eivätkä huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- 3-8-vuotiaat lapset saavat käyttää ainoastaan vedenlämmittimen hanaa.
- Varaaja voidaan ainoastaan asentaa ja sitä voidaan käyttää tässä käyttöoppaassa tai teknisissä tiedoissa kuvatulla tavalla. Muu käyttö ei ole asianmukaista ja on siksi kiellettyä.
- Viallista varaajaa ei saa käyttää.
- Kuuma vesi tai kuumat osat (esimerkiksi liittimet, lämpimän veden ulostuloputki jne.) aiheuttavat palovammavaaran.
- Sähkötoimisen uppokuumentimen käytön yhteydessä on huolehdittava asianmukaisesta korroosiosuojasta.
- Käytä ainoastaan alkuperäisiä lisävarusteita tai alkuperäisvalmistajan varaosia.

Asennus ja käyttöönotto

- Asennus ja käyttöönotto on jätettävä pätevän ammattihenkilön tehtäväksi. Hän vastaa siitä, että asennus tehdään kunnolla ja voimassa olevia lakeja, standardeja ja ohjeita noudattaen.
- Varaaja asennetaan riittävän kantavalle seinälle seinäkiinnikkeellä (huomioi täynnä olevan varaajan kokonaispaino) tai asetetaan tasaiselle alustalle mukana toimitetuin säädettävin jaloin. Varmista, että asennuspaikan pohjan kantavuus on riittävä.
- Varaaja voidaan asentaa vain kuivaan, jäätymiseltä suojattuun paikkaan. Säiliö on tyhjennettävä kokonaan, jos vaarana on jäätyminen.
- Laitekilvessä määritettyä painetta ei saa ylittää.
- Kun asennat säiliön, huomioi mahdollinen vesivuoto ja asenna keräyssäiliö (mukaan lukien tyhjennysputki) tyhjennyspaikkaan.
- Käyttöönoton jälkeen varaajan ja kaikkien liitäntöjen tiiviys on tarkastettava.

Sähkökytkentä

- Ainoastaan valtuutettu asentaja saa liittää varaajan kiinteisiin putkiin asiaankuuluvia ammattistandardeja ja lakeja noudattaen.
- Vikavirtasuojakytkin, jossa on $I_{\Delta n} \leq 30\text{mA}$:n laukaisuvirta, on asennettava sähköpiiriin vastasuuntaan.
- Ennen kuin varaajalle tehdään töitä, se on tehtävä jännitteettömäksi, jännitteettömyys on tarkastettava ja on varmistettava, että se ei mene uudelleen päälle.
- Jos liitäntäkaapeli vahingoittuu, kytke virransyöttö heti pois (johdonsuojakatkaisin) ja kutsu ammattilainen paikalle! Liitäntäjohdon korvaaminen ammattilaisen voimalla.
- Liitäntäkaapeleita ei saa pidentää tai leikata mitenkään.
- HUOMIO: Tehtaalla määritettyä johdotusta ei saa muuttaa!

Huoltaminen

- Ainoastaan valtuutetun ammattihenkilön tulee tehdä huolto-, puhdistus- ja korjaustöitä.
- Älä koskaan yritä korjata virheitä ja vikoja itse.
- Näiden käyttö- ja asennusohjeiden huoltovälejä on noudatettava.

TOIMINTA

Sähkölämpöelementti lämmittää emaloituun sisällä olevaan kattilaan tallennetun käyttöveden. Käyttäjä voi valita halutun lämpötilan säätökytkimellä. Lämpötilan hallinta kytkee lämmityksen automaattisesti päälle ja pois päältä, kun kyseisen energialaitoksen määrittämän lämmitysjakson aikana saavutetaan haluttu varaajan veden lämpötila. Jos veden lämpötila laskee, esimerkiksi, koska vettä on käytetty tai luonnollisen viilentymisen (jota on vähennetty mahdollisimman paljon korkealaatuisella CFC-yhdisteettömällä PU-vahtomuovieristeellä) seurauksena, laitteen lämmitys menee uudelleen päälle, kunnes valittu varaajan veden lämpötila on saavutettu.

LÄMPIMÄN KÄYTTÖVEDEN TARVE

Kotitalouden lämpimän käyttöveden tarve riippuu henkilömäärästä, asunnon tai talon saniteettilaitteistoista, eristyksestä, putkistoista ja käyttäjän yksilöllisistä tavoista.

Seuraavassa taulukossa on muutama vakiokulutusarvo.

	Lämpimän käyttöveden tarve litroina		Tarvittava veden varastointimäärä litroina	
	lämpötilassa 37 °C	lämpötilassa 55 °C	kun 80 °C	kun 60 °C
Kylpyamme täyteen	150 - 180		55 - 66	78 - 94
Suihku	30 - 50		11 - 18	16 - 26
Käsien pesu	3 - 6		1 - 2	1,6 - 3,1
Hiusten pesu (lyhyet hiukset)	6 - 12		3 - 4,4	4,2 - 6,3
Hiusten pesu (pitkät hiukset)	10 - 18		3,7 - 6,6	5,2 - 9,4
Bideen käyttö	12 - 15		4,4 - 5,5	6,3 - 7,8
Astioiden pesu				
2 henkilöä, yksi päivä		16	10	14
3 henkilöä, yksi päivä		20	12,5	18
4 henkilöä, yksi päivä		24	15,2	21,5
Kodin puhdistus, sangollinen pesuvettä		10	6,3	9

Kylmän veden lämpötilan, joka tarvitaan tietyn lämpötilaisen lämpimän veden sekoittamista varten, arvioidaan olevan noin 12 °C.

ENERGIAANSÄÄSTÖ

Korkealaatuisen ja ympäristöystävällisen CFC-vapaan eristevaahdon sekä asennetun lämpötilan hallinnoinnin ansiosta sähkötoimiset varaajamme todella säästävät energiaa.

Varaajan alhaiset lämpötilat ovat erityisen vähäkulutuksisia. Asteittain säädettävä lämpötila tulee valita vain niin korkeaksi kuin itse lämpimän käyttöveden pyyntö edellyttää. Tämä auttaa energiansäästöä ja vähentää varaajan muodostuvaa kattilakiveä.

VALMIUSENERGIANKULUTUS

Jos vettä lämmitetään vedenlämmittimessä eikä vettä käytetä pitkään aikaan lämmitysprosessin valmistumisen jälkeen, tällöin on seurauksena, että varaajan veden hidas ja tasainen viilennysprosessi viilentää laitteen pinnan. Tämän viilennysprosessin voimakkuus ja nopeus riippuu laitetyypistä, laitteen koosta, varaajan eristeen paksuudesta ja laadusta.

Tätä toimintaa mitataan 24 tuntia varaajan lämpötilan ollessa 65 °C; energiakustannukset energiamäärälle, joka tarvitaan ylläpitämään veden lämpötila tasaisena tämän ajanjakson ajan, mitataan kWh-yksikkönä.

Nimelliskapasiteetti litroina	50	100
Valmiusenergiankulutus kWh / 24 h	0,72	1,08

TOIMINTA

Ohjausyksiköt (lämpötilan säätimen säätönuppi), joita tarvitaan sähkötoimisten varaajien käyttöön, on yhdistetty laitteen etupuolelle.

Kahdeksanvuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä fyysisiltä, henkisiltä tai aistikyvyiltään rajoittuneet tai tarvittavaa kokemusta ja tietoa omaamattomat henkilöt saavat käyttää tätä varaajaa, jos heitä valvotaan asianmukaisesti, jos heille on annettu laitteen turvallista käyttöä koskevat ohjeet ja jos he ymmärtävät käytöstä aiheutuvat riskit. Lapset eivät saa leikkiä varaajalla tai sen pakkauksella. Lapset eivät saa puhdistaa eivätkä huoltaa laitetta ilman valvontaa.

LÄMPÖTILA-ASETUS

Asettamista helpottaa, että sähkölämmittimen lämpötilan säätimen säätönupissa on 4 päätilaa, nimittäin:

*	korkeintaan 30 °C	Varaajan jäätymisenesto
◀	noin 40 °C	Kädenlämpöinen varaajan vesi
••	noin 65 °C	Kohtuullisen lämmin varaajan vesi
•••	noin 80 °C	Kuuma varaajan vesi



Varoitus:

Säätönupin oleminen vasemmassa rajoittimessa ei tarkoita, että laite on pois päältä -asennossa tai että laitteen lämmitys menee pois päältä.

Veden lämpötila voi edelleen olla 30 °C, kun sitä käytetään * jäätymisenestoasennossa.

Lämpötilan säädintä ei tule asettaa suurempaan asentoon kuin •• (noin 65 °C), kun sitä käytetään päivävirralla. Tätä asentoa suositellaan, jotta voidaan sulkea pois liian kuumen veden aiheuttama tahaton palovammavaara. Laite toimii erityisen taloudellisesti tässä asetuksessa. Lämpöhukka on pientä ja kattilakiven muodostuminen on suurimmalta osalta vältettävissä. Alhainen valmiusenergiankulutus.

Lämpötilan säätimen (± 7 K) hystereesin ja mahdollisen lämpöhäviön (putkiston viilennys) vuoksi lämpötilan määrittäminen riippuu ± 10 K tarkkuudesta.

KÄYTTÖOLOSUHTEET

Varaajia tulee käyttää ainoastaan arvokilvessä määritettyjen ehtojen mukaisesti. Maksimitulopaine vastaa arvokilvessä määritettyä nimellispainetta. Kansallisesti hyväksytyjen lakisäännösten ja normien lisäksi paikallisten energiyhtiöiden ja vesilaitosten liitännävaatimuksia sekä asennus- ja käyttöohjeita on noudatettava. Huone, jossa laitetta käytetään, ei saa jäätää.

Laite on asennettava järkevään paikkaan, johon on mahdollista päästä käsiksi ja josta laite voidaan vaikeuksitta huoltaa, korjata ja tarvittaessa vaihtaa. Lämminvesivaraaja tulee liittää vain pysyvään putkistoon. Jos vesi on erityisen kalkkipitoista, kannattaa ylävirtaan asentaa tavanmukainen kalkinestolaite tai käyttää noin 65 °C:een maksimitoimintalämpötilaa (asento ••).

Kunnolliseen toimintaan tarvitaan laadultaan sopivaa (juomavesisäädösten mukaista) juomavettä. Hiukkasten mahdollisen tunkeutumisen estämiseksi kannattaa ylävirtaan asentaa vedensuodatin.

Jos laitteesta löytyy selkeä toimintavika, vaurio tai muuta vikaa toimituksen yhteydessä, sitä ei saa asentaa järjestelmään tai käyttää siinä. Jälkikäteen tehtävät valitukset liitettyjen ja asennettujen laitteiden ilmiselvistä vioista eivät kuulu takuun piiriin.

ASENNUS- JA TURVALLISUUSTIEDOT

- a) Tärkeää asennustietoa! Älä taita ripustuskoukkuturvaosaa mahdollisen murtuman vuoksi. Putoavan laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara, jos sitä ei noudateta!
- b) Laitteessasi on mukana seinäkisko, joka asennetaan kahdella ruuvilla ja joka toimii tukena.

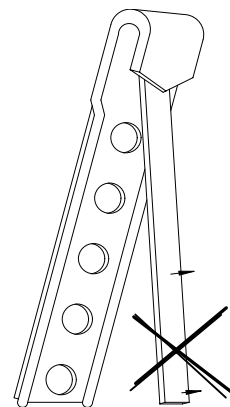
Seinään on tehtävä kaksi ruuvattavaa lisäliitännää (laitteen mittapiirustukset mukaan) laitteen alemmalle sisälevylle; sen tehtävä on toimia tukena seinää vasten sekä sivuttaissiirtymää vasten. Alempi seinäkannatin ei ole tuki eikä siihen voi näin ollen kohdistaa kovin suurta rasitusta. Sähkökäyttöisen varaavan lämmittimen nostaminen ja/tai tukeminen alempaan seinäkannattimeen on kiellettyä, sillä seinäkannatin voi sen seurauksen irrota! Tyypiltään riippuvaa vedenlämmittintä ei saa asentaa vaakasuoraan.

- c) Kiinnityskoukkuja ja kiinnitysmittaa A voidaan säätää 50 mm:n välein asettamalla varaajan takana olevat seinäruuvit koukun toisiin reikiin (koskee ainoastaan 50 – 150 litraisia). Kiinnityskoukku on aina kiinnitettävä varaajan takaseinään vähintään kahdella ruuvilla.

Varoitus: Ainoastaan valmistajan mukana toimitettuja kiinnityskoukkuja tulee käyttää!

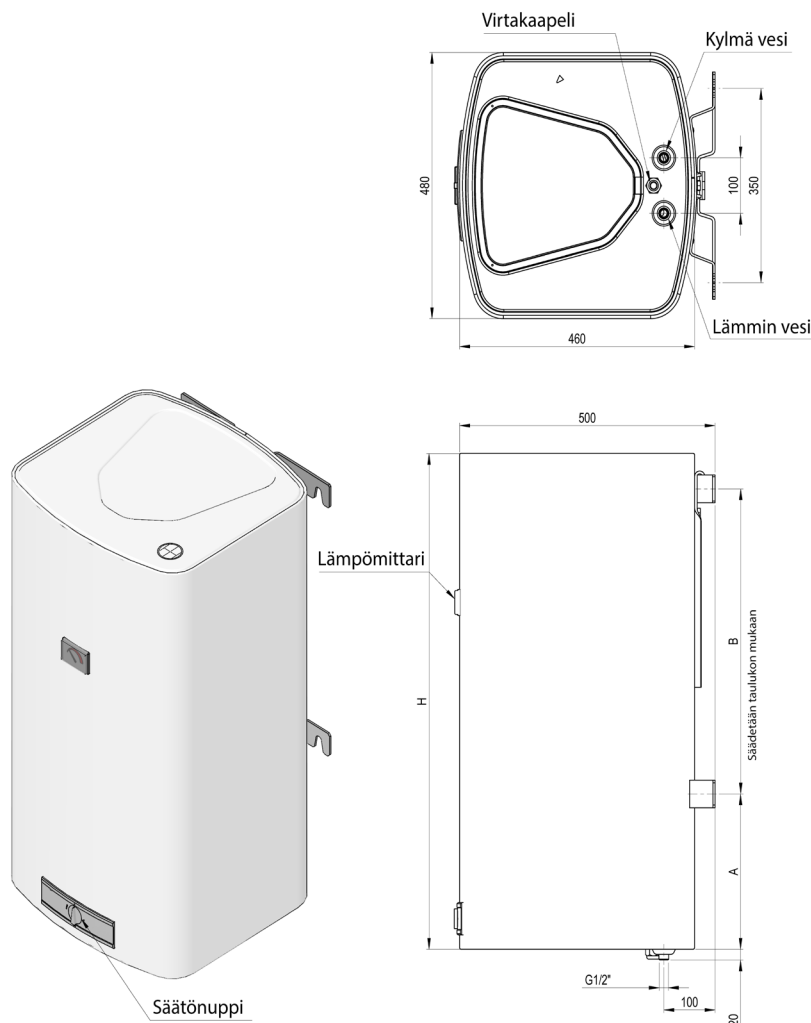
Jos kokonaisuuden korkeus muuttuu, se on kiristettävä kiinnitysruuveilla kiristystiukkuuteen 40 - 50 Nm.

- d) Mukana toimitettuja mittapiirustuksia ja kaikkia tuotetietomerkintöjä on noudatettava asennuksen yhteydessä.
- e) Varoitus: vedenlämmittimen paino mukaan lukien sen sisälle täytetyn veden paino (nimelliskapasiteetti) on huomioitava laitteen kuormitus- ja vahvuusrakenteessa valittaessa asennuspintaa tai asennuspaikkaa. Erikoiskiinnitykset: katso ohutseinäinen ja/tai kattokiinnitys.
- f) Jos vedenlämmittimessä on koteloida (kansi), kapeisiin, pieniin tiloihin tai mm. kattoon ripustettaessa, on ehdottoman tärkeää varmistaa, että laitteen liitospuolelle (vesiliitännät, sähköliitännän alue tai lämmitysyksikkö) ovat vapaa pääsy eikä lämpöä kerry. Lämmityslaipan asennuksen purkamista varten tarvitaan 500 mm vapaa tila. Laitteen yläpuolella on oltava vähintään 50 mm vapaa tila seinäkiskoon asennusta varten.



- g) Kaikki mahdolliset elektrokemialliset prosessit (kosketuskorroosio, esimerkiksi kupari – teräs) on huomioitava tekniikan sääntöjen mukaan valittaessa osassa järjestelmää käytettäviä eristemateriaaleja tai määritettäessä niiden järjestystä (varo sekalaisten laitteistojen muodostamista). Kannattaa asentaa eristetyt ruuviliitokset.
- h) Laitteessa on varusteena turvallisuuden lämpötilarajoin, joka pysäyttää laitteen veden lämpenemisen enintään 110 °C:een (EN 60335 -2-21; ÖVE-EW41, Osa 2 (500) /1971). Tästä syystä liitoskomponentit (liitosputket, varoventtiiliyhdistelmät jne.) on valittava niin, että ne kestävät 110 °C:een lämpötilan, ja niin, että lämpötilan säädön toimintahäiriötilanteessa vältetään mahdolliset seuraamukselliset vahingot.
- i) Asennuksen saa tehdä ainoastaan valtuutettu asentaja.
- j) Varoitus: huoltoluukku (sisällä johtosarja) on laitettava ensin paikalleen takaa ja sitten kiinnitettävä kahdella ruuvilla edestä.

MITTAPIIRUSTUS



Nimelliskapasiteetti litroina	Malli	Mitat (mm)				Paino (kg)
		H	A	B	B säädettävissä välille -	
50	Seinään asennettava varaaja	579	130	400	400-550	33
100	Seinään asennettava varaaja	894	280	550	400-550	46

KÄYTTÖVESILIITÄNTÄ (PAINEENKESTÄVÄ)

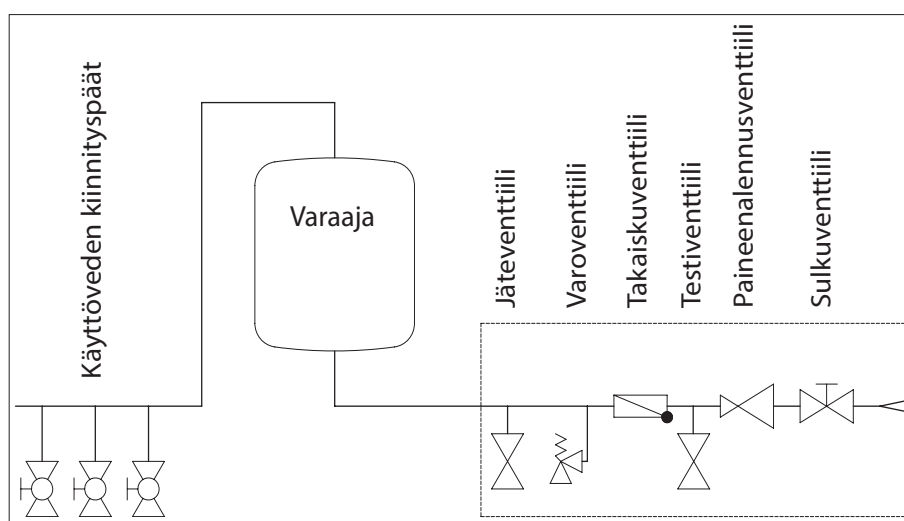
Vedenlämmittimiemme takuu ei ole voimassa, jos käytössä on sopimattomat tai toimimattomat varastointijärjestelmän liittimet ja jos määritetty käyttöpainne on ylitetty.

Kaikki varaajat ja kattilat, joiden nimellistehokilvessä on ”Maks. käyttöpainne 6 baaria” tai ”Maks. käyttöpainne 10 baaria”, ovat paineenkestäviä varaajia. Liitettävät komponentit (esimerkiksi varoventtiili, paineenalennin) on suunniteltava/mitoitettava kansallisten standardien ja säännösten mukaan (esimerkiksi DIN 1988-20; ÖNORM EN 806-2). Huomio: Vesijohdon vedenpaineen on oltava yhteensopiva varoventtiilin kanssa. Tarvittaessa käytä paineenalennusventtiiliä!

Paineenalennusventtiili on asennettava kylmän veden syöttöputkeen, jos johdon paine on korkeampi.

Vesiputkisto on otettava käyttöön käyttämällä testattua kalvovaroventtiiliä tai kalvovaroventtiiliyhdistelmää (painetyyppisen varaajan liitoselementti)!

Varoventtiiliyhdistelmä koostuu sammutus-, testi-, takaisku- ja varoventtiilistä, jossa on paisunnan vedenpoisto ja joka on asennettu kylmän veden syöttöputken ja varaajan kylmän veden syöttöputken väliin kuvassa kuvatussa järjestyksessä.



Seuraavaa on noudatettava ensisijaisesti:

Liitoselementin moitteettoman toiminnan varmistamiseksi se tulee asentaa vain jäätymiseltä suojattuihin tiloihin. Varoventtiilin tyhjennysaukon on oltava avoin ja havainnoitavissa tai pisarakeräimen tyhjennysputken (paisuntavesisuppilo) on johdettava viemäriin, jolloin jäätyminen tai liasta tai vastaavasta tukkeutuminen ei aiheuta toimintahäiriöitä. Varmista, että tipankokooja ei ole tukossa.

Huolehdi, että varoventtiilin tyhjennysputki asennetaan tukevasti alaspäin kallelleen.

Sulkuventtiiliä tai muuta säätöä ei tule asentaa varaajan varoventtiilin ja kylmän veden syöttöputken väliin. Varoventtiili on asetettava vastapaineeseen, joka on alhaisempi kuin varaajan nimellispaine (10 baaria). Kylmän veden syöttöputki on huuhdeltava ennen kuin varaaja liitetään lopuksi. Varoventtiilien aukkojen (käyttövesi ja lämmityspiirit) on auvauduttava sopivaan tyhjennyskohteeseen, jotta vältetään vuotavasta käyttönesteestä aiheutuvat vauriot.

Kun varaajan putkitus ja kuplaton täyttö on saatu valmiiksi, liitoselementin toiminta on tarkastettava.

- Jotta varoventtiilin ilmausaukko ei tukkeudu kattilakivestä, varoventtiilin ilmausaukkoa tulee aika ajoin käyttää järjestelmän käytön yhteydessä. Tarkasta, sulkeutuuko venttiili uudelleen, kun ilmausaukko avataan ja virtaako vesi kokonaan pois suppilon tai tyhjennysputken kautta.
- Vedenlämmittimien eteen asennettujen varoventtiilien kohdalla on tarkkailtava, vastaako varoventtiili vedenlämmittimen lämmityksen aikana. Tämä voidaan tunnistaa siitä, että vesi poistuu tyhjennysputkesta.

Toimeenpano: käyttäjä, putkimies

Aikataulu: 6 kuukauden välein

Huolto ja korjaukset:

Jos vettä ei tule ulos vedenlämmittimen lämmityksen aikana tai kun varoventtiilissä on pysyvä vuoto, on yritettävä löysätä venttiiliä käyttämällä toistuvasti ilmausaukkoa tai huuhtelemalla tiivisteestä pois kaikki mahdolliset vieraat esineet (esimerkiksi kattilakivihiukkaset).

Jos tätä ei voi tehdä, putkimiehen on tehtävä tarvittavat korjaustyöt. Koko varoventtiili on poistettava, jos venttiilistukka tai tiivisterengas on yhtään vaurioitunut.

Toimeenpano: putkimies

Aikataulu: vuosittain

Takaiskuventtiilin testaamiseksi sulkuventtiilin on oltava kiinni eikä avatusta testiventtiilistä saa valua vettä.

Varaajaa käytetään huoltoliittimen (sekoitushanan) lämpimän veden venttiilillä. Seurauksena on, että varaaja on jatkuvasti linjapaineen alaisena. Jotta sisäinen kattila saadaan suojattua ylipaineelta lämmityksen aikana, ilmenevä paisuntavesi vapautetaan varoventtiilin kautta.

Jotta ylipaine ei vahingoita lämminvesivaraajaa, kaikki kattilakiven likaamat varoventtiilit on ehdottomasti vaihdettava. Takaiskuventtiilit estävät lämpimän veden takaisinvirtaamisen kylmän veden syöttöverkkoon, jos linjapaine katoaa. Tämä estää varaajaa lämpenemästä ilman vettä. Sulkuventtiiliä käyttämällä varaaja voidaan erottaa suhteessa veteen ja näin myös kylmän veden jakeluverkosta ja se voidaan tarvittaessa tyhjentää tyhjennysventtiilin kautta.

Laitteen ongelmattoman korjauksen, irrotuksen ja vaihdon mahdollistamiseksi on varaajan liitانتä luotava irrotettavilla liitoksilla (suositus). Virheellisistä liitännöistä seuraavat varaajan vuodot ja niiden seuraamukselliset vahingot eivät ole takuunalaisia eivätkä kuulu tuotevastuun piiriin.

Huomio: Varaajan paineeton liittäminen ei ole mahdollista!

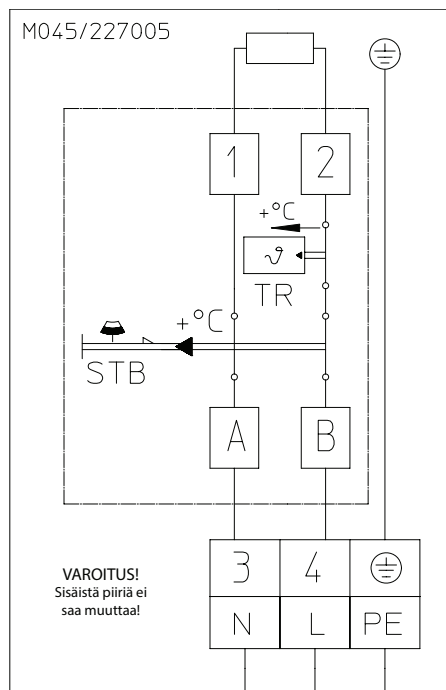
SÄHKÖKYTKENTÄ

Yleiset tiedot

- a) Asiantuntijan on ensisijaisesti tehtävä sähköliitانتä varaajan liitosalueen sisään kiinnitetyn piirikaavion avulla!
- b) Tarkasta, että syöttöjännite on oikea!
- c) Virransyöttöjohdossa on oltava kaikki navat katkaiseva erotin, jossa on 3 mm:n koskettimen avausväli. Sulaketta voi myös käyttää katkaisevana erottimena.
- d) Liitانتäkaapeli on vietävä varaajan liitانتäalueelle ruuvatun kaapeliliitانتännän läpi ja se on kiinnitettävä vedonpoistimella.
- e) Lämminvesivaraaja on eristettävä ensin asennuksen yhteydessä kaikista mahdollisista virtalähteistä standardin EN 50110 (ÖVE, TAEV) mukaan ja kaikkia laitteelle tehtäviä toimenpiteitä varten. Järjestelmä on suojattava virran takaisinpäällekytketymiseltä ennen mitään töitä (kierrä sulakkeet irti, laukaise päävirtakatkaisin).
- f) Varoitus: huoltoluukku (sisällä johtosarja) on laitettava ensin paikalleen takaa ja sitten kiinnitettävä kahdella ruuvilla edestä.

Kytkentäkaavio

L,N sähköverkko
Syöttöjännite ~ 230 V



ENSIMMÄINEN KÄYTTÖÖNOTTO

Varaaja on täytettävä vedellä ennen sähköjen kytkemistä.

Sisäiseen varaajaan lämmitysprosessin aikana muodostuvan paisuntaveden tulee tippua varoventtiilistä, jos kyseessä on paineliitäntä

Varoitus: Valtuutetun asiantuntijan on suoritettava ja valvottava ensimmäinen lämmitysprosessi.

Lämpimän veden poistoputki sekä turvaliitin voivat kuumentua.

Veden esiasetun lämpötilan ja otetun veden todellisen lämpötilan tulee suurin piirtein vastata toisiaan, kun lämmittäminen on valmis.

KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN, TYHJENTÄMINEN

Jos vedenlämmitin poistetaan käytöstä tai sitä ei käytetä pitkään aikaan, se on tyhjättävä ja kaikki navat on kytkettävä irti sähköverkosta. Kytke pääkytkin tai automaattinen katkaisu pois päältä.

Huoneissa, joissa on jäätymisvaara, vedenlämmitin on tyhjättävä ennen kylmän kauden alkamista, kun laitetta ei käytetä moneen päivään eikä jäätyminenestoasennossa.

Käyttövesi tyhjennetään varoventtiiliin ja tyhjennysventtiiliin yhdistelmän kautta, kun kylmän veden syöttöputki on suljettu ja kaikki liitettyjen huoltoliittimien lämpimän veden venttiilit on avattu samaan aikaan. Tyhjentäminen voidaan myös tehdä varoventtiilillä paisuntavesisuppiloon (pisarakeräin).

Varoitus: kuumaa vettä voi tulla ulos tyhjennyksen yhteydessä.

Jäätymisvaaran yhteydessä on huomioitava, että ei pelkästään vedenlämmittimessä ja lämpimän veden putkissa oleva vesi voi jäätymä, vaan myös huoltoliittimien ja itse laitteen kylmän veden syöttöputket voivat jäätymä. Tästä syystä kannattaa tyhjentää kaikki liittimet ja putket, joissa on vettä, takaisin käyttövesijärjestelmään (käyttöveden syöttö).

Jos varaaja otetaan taas käyttöön, on velvollisuus tarkastaa, että se täytetään vedellä ja että vesi tulee ulos lämpimän veden venttiileistä kuplattomana.

TARKASTUS, KUNNOSSAPITO JA HUOLTO

- a) Lämmityksen aikana paisuntaveden tulee tippua selvästi varoventtiilin tyhjennysputkesta. Paisuntaveden määrä on noin 3,5 % säiliön nimellistilavuudesta, kun se on kokonaan lämmitetty (noin 80 °C). Varoventtiilin toiminta on tarkastettava säännöllisesti. Veden on virrattava vapaasti varoventtiiliyksiköstä tyhjennysputkeen, kun varoventtiilin testinuppi nostetaan tai käännetään asentoon "Testi". Varoitus: kylmän veden syöttö ja osa varaajan liitoselementeistä voivat kuumentua. Jos vedenlämmitintä ei ole lämmitetty tai kuumaa vettä otetaan, varoventtiilistä ei saa tippua vettä. Jos näin on, silloin joko vesiputken paine on liian suuri (asenna paineenalennusventtiili yli 5,5 baariin) tai varoventtiili on viallinen. Kutsu putkimies välittömästi paikalle!
- b) Varaajaan ja varaajan sisäsäiliöön muodostuva kattilakivi on poistettava asiantuntijan toimesta kahden vuoden käytön jälkeen, jos vesi on erittäin kalkkista. Puhdistus tehdään laippa-aukon kautta. Irrota lämmityslaippa, puhdista varaaja; vaihda tiiviste aina, kun lämmityslaippa asennetaan. Vedenlämmittimen erikoisemaloitu sisäsäiliö ei saa päästä kosketuksiin kattilakiven liuottimien kanssa – älä käytä kalkinpoistopumppua. Poista kaikki kalkin jäänteet puulla ja imemällä tai pyyhkimällä ne liinalla. Sitten huuhtelee laite perusteellisesti (ÖNORM H5195-1:n mukaan) ja tarkkaile lämmitysprosessia samoin kuin ensimmäisen käyttöönoton yhteydessä.
- c) Jotta varmistetaan korroosiosuoja ja oikeus takuuvaateisiin valmistajan määräyksen mukaan, asennettu magnesiumanodi edellyttää asiantuntijan tekemää tarkastusta enintään 2 käyttövuoden välein (DIN 4753 Osa 3). Sulkupiirin rinnakkaisvastus lämmitysyksikön kiinnitysruihin alla ei saa vahingoittua eikä sitä saa irrottaa kunnossapitotöiden ajaksi.
- d) Älä käytä mitään hankaavia puhdistusaineita ja maalinohenteita (kuten nitroa, trikloridia jne.) laitteen puhdistamiseen. Paras puhdistusmenetelmä on käyttää kosteaa liinaa, johon on lisätty muutama tippa yleispuhdistusainetta. Sairaaloissa ja muissa julkisissa rakennuksissa on noudatettava voimassa olevia puhdistus- ja desinfiointisäädöksiä.

Kunnossapitotöiden ajaksi kannattaa puhdistus- ja huoltolaitavat avata, jotta tarkastetaan, että säiliössä ei ole mitään vieraita esineitä tai epäpuhtauksia. Ne on tarvittaessa poistettava.

TOIMINTAHÄIRIÖT

Jos varaajan vettä ei lämmitetä, tarkasta, onko johdonsuojakatkaisin (automaattinen turvakatkaisin) tai sulake jakorasiassa reagoinut, ja tarkasta lämpötilan säädön asetus.

Kaikissa muissa tapauksissa älä yritä korjata vikaa itse. Ota yhteys joko ammattiputkimieheen tai asiakaspalveluumme. Monissa tapauksissa tarvitaan vain hieman asiantuntijan säätöjä, jotta varaaja saadaan kuntoon. Yhteydenoton yhteydessä tarvitset mallimerkinnän ja valmistusnumeron, jotka löydät sähkötoimisen varaajasi arvokilvestä.

KIERRÄTYS JA JÄTEHUOLTO

- Hävitä materiaalit aina ympäristö-, kierrätys- ja jätehuollon säädösten mukaan.
- Kaikki laitteet, kuluvat osat, vialliset komponentit ja ympäristölle vaaralliset nesteet ja öljyt on hävitettävä tai kierrätettävä laitteen jätettä koskevien säädösten mukaisesti ympäristöä vahingoittamatta. Niitä ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.
- Hävitä pahvipakkaus, kierrätettävät muovit ja synteettiset täytemateriaalit ympäristöystävällisesti ja vastuullisesti asianmukaisten kierrätysjärjestelmien tai kierrätyskeskuksen kautta.
- Noudata voimassa olevia kansallisia ja paikallisia säädöksiä.

KOKOONPANOSELOSTE ERP

Malli		SQ 50	SQ 100
Nimikkeen numero		A13627	A13628
Varaajan tilavuus	l	50	100
Sekoitetun veden tilavuus V_{40}	l	68	148
Kuormitusprofiili		M	L
Energiatohokkuusluokka		C	C
Energiatohokkuus	%	36,6	37,1
Vuorokautinen sähkönkulutus Q_{elec}	kWh	6,550	12,860
Vuotuinen sähkönkulutus AEC	kWh	1.403	2.763
Huippujen ulkopuolella sopiva tai älykäs		N	N
Termostaatin lämpötila-asetukset	°C	65	67
Äänitehotaso, sisällä	dB	15	15
Erityiset varotoimet		Katso käyttöopas	
OKommentit			

TAKUU JA TUOTEVASTUU

Takuu on voimassa Itävallan tasavallan ja EU:n lakimääräysten mukaan.

1. Ennakoedellytys valmistajan (jäljempänä kutsuttuna nimellä "valmistaja") takuuehtojen noudattamiselle on, että takuuanomuksen esittäjä esittää kyseisen laitteen maksukuitin, josta tunnistetaan laite, sen malli ja valmistusnumero. Takuussa sovelletaan ainoastaan yleisiä sopimusehtoja sekä valmistajan myynti- ja toimitusehtoja.
2. Kyseisen laitteen kokoonpano, asennus, johdotus ja käynnistys on tehty kaikki vaadittuja määräyksiä noudattaneen valtuutetun sähkötekniikan tai asentajan toimesta lain ja asennus- ja käyttöoppaan edellyttämässä laajuudessa. Lämminvesivaraaja (lukuun ottamatta ulkovaippaa tai muovikantta) on suojattava suoralta auringonvalolta polyuretaanivaahdonmuovin haalistumisen ja muoviosien mahdollisen murtumisen vuoksi.
3. Alue, jossa laitetta käytetään, ei saa jäätä. Yksikkö on asennettava paikkaan, josta siihen on helppo pääsy kunnossapitoa, korjausta ja mahdollista vaihtoa varten. Rakenteellisten korjausten kustannukset (esimerkiksi liian kapeat ovet ja aukot) eivät ole takuunalaisia eikä valmistaja hyväksy niiden korvaamista. Kun vedenlämmitin pystytetään, asennetaan ja sitä käytetään epätavallisissa paikoissa (esimerkiksi ullakoilla, sisähuoneissa joissa on vedelle herkat lattiat, komeroissa jne.), on varauduttava mahdolliseen veden vuotamiseen ja tätä varten on oltava oma astiansa, jossa on tyhjennysputki toissijaisten vaurioiden välttämiseksi tuotevastuun piirissä.
4. Takuuvaateita ei hyväksytä seuraavissa tapauksissa:
epäasianmukainen kuljettaminen, normaali kuluminen, tuottamuksellinen tai huolimattomuudesta johtuva vaurioituminen, mikä tahansa tai laadultaan millainen tahansa voiman käyttö, mekaaninen vaurioituminen tai jäätymisen aiheuttama vaurioituminen tai myös arvokilvessä ilmoitetun käyttöpaineen ylittäminen, edes yhden kerran, standardiin sopimattomien liitoskomponenttien käyttö, viallisten varaajan liitoskomponenttien käyttö ja sopimattomien ja viallisten huoltoliittimien käyttö. Lasi- tai muovikomponenttien rikkoutuminen, mahdolliset värerot, epäasiallisesta käytöstä johtuvat vauriot, etenkin asennus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen (Käyttö- ja asennusohjeet), ulkoisen tekijän aiheuttamat vauriot, väärään jännitteeseen liittäminen, syövyttävän veden aiheuttamat korroosiovauriot (vesi ei sovellu juotavaksi) kansallisten säädösten mukaan (esimerkiksi Itävallan asetus juomavedestä, TWV – Fed. säädöskokoelma II No. 304/2001), poikkeamat itse juomaveden lämpötilassa varaajan liitoksessa ja määritetty lämpimän veden lämpötila 10K (säätimen mahdollinen hystereesi ja mahdollinen putkistoista johtuva viilentyminen) saakka, viasta huolimatta jatkettu käyttö, luvottomat laitteeseen tehdyt muutokset, laitteen kanssa testaamattomien lisäosien asentaminen, väärin tehdyt korjaukset, riittämätön veden johtavuus (vähintään 150 µs/cm), magnesiumanodin käytössä kuluminen (kuluva osa), luonnollinen kattilakiven muodostuminen varaajaan, veden puute, tulipalo, tulva, salamanisku, ylijännite, sähkökatko tai muunlaiset force majeure -tilanteet. Ei alkuperäisvalmistajan osien käyttö, esimerkiksi lämmityselementit, reaktiivinen anodi, termostaatti, lämpömittari, lämmönvaihtimen ripaputki jne. Ilman eristettä varaajaan asennetut osat, vieraiden hiukkasten tunkeutuminen tai elektrokemialliset vaikutukset (esimerkiksi sekalaiset laitteistot), suunnitteluasiakirjojen noudattamatta jättäminen, epätasällinen ja dokumentoimaton asennetun suoja-anodin uusiminen, ei puhdistusta tai käyttöä tai virheellinen puhdistus ja käyttö, sekä standardista poikkeamat, jotka alentavat laitteen arvoa tai toimivuutta vain hieman. Kaikkia seuraavia standardeja DIN ÖNORM B 2531, DIN 1988 (EN 806), DIN 1717, VDI 2035 tai vastaavia kansallisia säädöksiä ja lakeja on noudatettava.
5. Perusteltu korvausvaade on ilmoitettava lähimpään valmistajan asiakaspalveluun. Viimeksi mainittu varaa oikeuden korvata tai vaihtaa viallinen osa tai päättää, voidaanko viallinen laite vaihtaa samanarvoiseen toimivaan laitteeseen. Lisäksi valmistaja varaa nimenomaisesti oikeuden vaatia, että ostaja palauttaa kyseisen laitteen. Tuotanto päättää korjauksen tai vaihdon ajankohdan.
6. Ainoastaan valtuutettujen henkilöiden tulee tehdä valmistajan takuunalaiset korjaukset. Vaihdetuista osista tulee valmistajan omaisuutta. Jos vedenlämmittimelle on tarpeen tehdä korjauksia tarvittavien huoltotöiden yhteydessä, niistä laskutetaan korjauskustannukset ja suhteellisesti jaetut materiaalikustannukset.
7. Kaikki ilman meidän nimenomaista käskyä tehdyt työt, silloinkin kun tekijänä on valtuutettu asentaja, eivät ole takuunalaisia. Kolmansien osapuolten suorittamien korjaustöiden oletus on, että valmistajaa pyydettiin poistamaan vika eikä se joko hoitanut vaihto- tai korjausvelvollisuuttaan tai ei hoitanut sitä ajoissa.
8. Takuuaikaa ei uusita eikä pidennetä takuuvaateen, huolto- tai kunnossapitotyön seurauksena.
9. Kuljetusvauriot tarkastetaan ainoastaan, jos ne on tunnistettu ja raportoitu kirjallisesti valmistajalle viimeistään toimitusta seuraavan arkipäivän kuluessa.

10. Takuun keston ylittävät vaateet, etenkin vaurioita ja seuraamuksellisia vaurioita koskevat vaateet on suljettu pois, sikäli kuin se on laillisesti sallittua. Suhteelliset korjausten työajat sekä laitteiston kunnostamisesta alkuperäiseen kuntoonsa aiheutuneet kustannukset tulevat kokonaan ostajan maksettaviksi. Myönnetty takuu koskee tämän takuuilmoituksen perusteella ainoastaan laitteen korjausta tai vaihtoa. Valmistajan myynti- ja toimitusehdot jäävät, sikäli kuin nämä takuuehdot eivät niitä muuta, voimaan.
11. Näiden takuuehtojen ulkopuolella tarjotut palvelut ovat maksullisia.
12. Jotta valmistaja noudattaa takuuvaadetta, laite on oltava kokonaan maksettu valmistajalle ja vaateen esittäjän on oltava täyttänyt kaikki velvollisuuksiensa myyjää kohtaan kokonaisuudessaan.
13. Emaloitu sisällä oleva vedenlämmittimen kattila on vakuutettu toimituspäivästä alkaen määritetyn ajan sillä edellytyksellä, että kaikkia kohdissa 1 - 12 mainittuja ehtoja on noudatettu kokonaisuudessaan. Jos takuuehdot eivät täyty, voimassa ovat kyseisen laitteen toimitusmaan lailliset takuuvaatimukset.
14. Vaatimuksen täyttäminen voimassa olevan Itävallan tuotevastuulain puitteissa:
 Tuotevastuun nimikkeellä ilmoitetut korvausvaatimukset ovat oikeutettuja vain, jos kaikki laitteen virheettömän ja hyväksytyn toiminnan edellyttämät toimenpiteet on suoritettu ja välttämättömyyksiä noudatettu. Tämä sisältää muiden muassa määrätyn ja dokumentoidun anodin vaihdon, kytkemisen oikeaan käyttöjännitteeseen, epäasianmukaisesta käytöstä johtuvien vaurioiden estämisen jne. Näiden ehtojen perusteella voidaan tehdä johtopäätös, että jos kaikkia ehtoja on noudatettu (standardit, asennus- ja käyttöopas, yleiset ohjeet jne.), laitteeseen tai tuotteeseen ei ilmesty toissijaisia vaurioita. Lisäksi on pakollista toimittaa vaateen käsittelyä varten tarvittavat dokumentit, kuten osanumero ja vedenlämmittimen valmistusnumero, myyjän lasku ja käyttöluvan haltijan määräytysasiakirja sekä kyseisen laitteen toimintahäiriön kuvaus laboratoriotutkimusta varten (tämä tarvitaan ehdottomasti, sillä asiantuntija tutkii laitteen ja analysoi vian syyn). Lisäksi alkuperäistä laitteistoa asennuspaikassaan ei saa muuttaa, muuntaa tai purkaa ennen kuin valmistaja tai nimitetty asiantuntija on tarkastanut sen.
 Kaikki alkuperäiseen kokoonpanoon paikan päällä tehdyt muutokset johtavat välittömästi kaikkien takuu- tai tuotevastuuvaateiden hylkäämiseen.
 Vedenlämmittimen kuljetuksenaikaisen väärintunnistamisen välttämiseksi se on merkittävä erittäin näkyvästi ja selkeästi luettavissa olevalla tavalla (mieluiten loppuasiakkaan osoitteella ja allekirjoituksella varustettuna). Kuvalliset dokumentit, joista käy ilmi vaurioiden laajuus, laitteisto (kylmävesiputki, lämpimän veden lähtö, lämmityksen lähtö- ja paluu, turvavarusteet, paisuntasäiliö (jos varusteena) sekä vedenlämmittimen vian sijaintipaikka, vaaditaan myös. Lisäksi valmistaja varaa nimenomaisesti oikeuden vaatia ostajaa toimittamaan kaikki tarvittavat asiakirjat ja varusteet ja varusteiden osat selvitystä varten. Ennakoedellytys tuotevastuun toteutumiselle on, että vaateen esittäjä todistaa, että vaurio on aiheutunut valmistajan tuotteesta. Itävallan tuotevastuulain mukaisissa vahingonkorvauksissa on 500 euron omavastuu. Siihen saakka, että koko asia on selvitetty, olosuhteet sekä tekijöiden yhteisvaikutus määritetty, valmistajan toimintaa pidetään virheettömänä. Käyttö- ja asennusoppaan ja/tai voimassa olevien standardien noudattamatta jättämistä pidetään laiminlyöntinä ja siitä seuraa vapautus vahingonkorvausvastuusta.

Kuvat ja tiedot eivät ole sitovia, ja niitä voidaan muuttaa ilman ennakkoilmoitusta teknisten parannusten yhteydessä. Oikeudet painovirheisiin ja teknisiin muutoksiin pidätetään.

Bästa kund!

Du har beslutat köpa en varmvattenberedare som vårt företag har tillverkat.

Vi tackar för förtroendet!

Du får en elegant utformad enhet som konstruerats enligt den senaste tekniken och tillämpliga förordningar. En avancerade emaljeringen, som grundar sig på lång forskning, och kontinuerliga kvalitetskontroller under tillverkningen, har gett våra hetvattenbehållare tekniska egenskaper som du kommer att värdesätta. Tack vare det miljövänliga och CFC-fria isoleringsmaterialet påverkas enheten extremt lite av omgivningen. Återvinn emballaget enligt lokala förordningar.

Installation och första driftsättning får endast utföras av en auktoriserad rörmokare enligt dessa anvisningar.

All viktig information för korrekt montering och drift finns i den här lilla broschyren. Du bör dock låta återförsäljaren förklara och visa hur enheten fungerar. Vår kundtjänst och säljavdelning står förstas också gärna till tjänst om du behöver fråga om något.

Vi hoppas att du får glädje av din beredare!

Innehåll

Säkerhetsanvisningar	31
Funktion.....	33
Hetvattensbehov.....	33
Energibesparing	33
Energiförbrukning i standbyläge.....	34
Drift.....	34
Temperaturinställning	34
Driftsvillkor	35
Information om montering och säkerhet.....	35
Dimensionsritning	36
Vattenanslutning (trycksäker).....	37
Elanslutning.....	38
Allmän information	38
Kopplingsschema.....	39
Första driftsättning	39
Urdrifttagning, tömning	39
Inspektion, underhåll, service	40
Felfunktion.....	40
Återvinning och kassering	40
Informationsblad	41
Garanti och produktansvar	42

SÄKERHETSANVISNINGAR

Allmänt

- Behållaren kan användas av barn från 3 års ålder, liksom av personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental funktion, eller med bristande erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller har instruerats i hur behållaren används på ett säkert sätt och förstår vilka risker som finns. Låt inte barn leka med behållaren eller dess emballage. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan övervakning.
- Barn mellan 3 och 8 år får endast använda varmvattenberedarens kran.
- Behållaren får endast installeras och användas enligt anvisningarna i denna handbok eller tillhörande teknisk dokumentation. Annan användning är inte korrekt och därför inte tillåten.
- En defekt behållare får inte fortsätta att användas.
- Det finns risk att bränna sig på hetvatten eller heta komponenter (t.ex. kopplingar, utloppsrör för hetvatten etc.).
- Om en elektrisk doppvärmare används måste korrosionsskydd säkerställas.
- Använd endast originaltillbehör eller originalreservdelar från tillverkaren.

Installation och driftsättning

- Installation och driftsättning får endast utföras av en auktoriserad specialist som därmed tar ansvar för att monteringen sker korrekt och enligt tillämpliga lagar, standarder och riktlinjer.
- Behållaren monteras på en bärande vägg med ett väggfäste (beräkna behållarens totala vikt när den är full) eller placeras på en plan horisontell yta efter att ha försetts med de medföljande justerbara fötterna. Säkerställ att ytan på installationsplatsen har tillräckligt hög bärförmåga.
- Behållaren får endast installeras på en torr och frostskyddad plats. Behållaren måste tömmas helt om det föreligger frostrisk.
- Det specificerade trycket på märkplåten får inte överskridas.
- När behållaren installeras måste man ta hänsyn till risken för vattenläcka, och en uppsamlingsbehållare (inklusive avtappning) bör installeras.
- Efter driftsättning måste man kontrollera att behållaren och alla kopplingar är täta och inte läcker.

Elanslutning

- Endast kvalificerad och specialiserad personal får ansluta behållaren till fasta ledningar enligt relevanta professionella standarder och lagar.
- En jordfelsbrytare med utlösningsström på $I_{\Delta n} \leq 30$ mA måste installeras uppströms från elkretsen.
- Före arbete på behållaren måste man stänga av den, kontrollera att ingen spänning finns kvar och säkra den så att det inte går att slå på den igen.
- Bryt omedelbart strömmen och kontakta en yrkesman om anslutningskabeln skadas! Byte av anslutningskabel av en professionell.
- Anslutningskablar får inte förlängas eller kapas på något sätt.
- VIKTIGT: Ledningsdragningen från fabrik får inte ändras!

Service

- Underhåll, rengöring och nödvändig reparation eller service får endast utföras av kvalificerade specialister.
- Försök aldrig själv åtgärda fel.
- Observera service- och underhållsintervall enligt dessa drift- och monteringsanvisningar.

FUNKTION

Vattnet som lagras i den emaljerade pannan värms upp av elvärmeenheten. Användaren kan välja önskad temperatur med reglaget. Värmedriften aktiveras automatiskt av temperaturstyrningen, och avaktiveras igen när önskad vattentemperatur i behållaren har uppnåtts. Om vattentemperaturen sjunker, t.ex. på grund av uttappning av vatten eller naturlig avkylning (reduceras så långt som möjligt av den högklassiga, CFC-fria isoleringen av polyuretanskum), aktiveras värmedriften igen tills den valda vattentemperaturen har uppnåtts.

HETVATTENSBEHOV

Hetvattensbehovet i ett hushåll beror på antalet personer, lägenhetens eller husets sanitetsinstallationer, isoleringen, rörledningar och användarens individuella vanor.

Följande tabell visar några standardvärden för förbrukning.

	Hetvattensbehov i liter		Vattenlagringsmängd som krävs i liter	
	vid 37 °C	vid 55 °C	vid 80 °C	vid 60 °C
Helt badkar	150–180		55–66	78–94
Dusch	30–50		11–18	16–26
Tvätta händerna	3–6		1–2	1,6–3,1
Tvätta håret (kort hår)	6–12		3–4,4	4,2–6,3
Tvätta håret (långt hår)	10–18		3,7–6,6	5,2–9,4
Använda bidé	12–15		4,4–5,5	6,3–7,8
Diska				
för 2 personer per dag		16	10	14
för 3 personer per dag		20	12,5	18
för 4 personer per dag		24	15,2	21,5
Städning per hink skurvatten		10	6,3	9

Temperaturen på det kallvatten som användes för att blanda till angiven hetvattenstemperatur beräknades till cirka 12 °C.

ENERGIBESPARING

Tack vare det högklassiga och miljövänliga CFC-fria isoleringsmaterialet, liksom den installerade temperaturstyrningen, är våra varmvattenberedare riktiga energibesparare.

Låga vattentemperaturer har visat sig vara särskilt ekonomiska. Därför bör progressivt justerbar temperatur endast väljas så högt som behövs för det faktiska hetvattensbehovet. Det hjälper till att spara energi och minskar bildandet av pannsten i behållaren.

ENERGIFÖRBRUKNING I STANDBYLÄGE

Om en varmvattenberedare är uppvärmd och inget vatten tappas från den under en längre tid, nedkyls vattnet sakta med säkert.

Hur snabbt nedkylningen går beror på enhetens typ och storlek, samt tjockleken och kvaliteten hos vattenbehållarens isolering.

Detta mäts under en period på 24 timmar vid en vattentemperatur på 65 °C i behållaren. Den energi i kWh som behövs för att hålla vattentemperaturen konstant mäts.

Specificerad kapacitet i liter	50	100
Energiförbrukning i standbyläge, kWh/24 h	0,72	1,08

DRIFT

De reglage (temperaturstyrenhetens justeringsvred) som behövs för att använda enheten sitter på dess framsida.

Behållaren kan användas av barn från åtta års ålder, liksom av personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental funktion, eller med bristande erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller har instruerats i hur behållaren används på ett säkert sätt och förstår vilka risker som finns. Låt inte barn leka med behållaren eller dess emballage. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan övervakning.

TEMPERATURINSTÄLLNING

Justeringsvredet till varmvattenberedarens temperaturstyrenhet har fyra lägen, nämligen:

*	upp till 30 °C	Frys skydd för behållaren
◀	cirka 40 °C	Kroppsvarmt vatten
••	cirka 65 °C	Måttligt hett vatten
•••	cirka 80 °C	Hett vatten



Iakttag försiktighet:

I vänster gränsläge resulterar inte justeringsvredet i avstängning av värmedriften.

Vattnet kan fortfarande ha en temperatur på 30 °C i * frysskyddsläge.

Temperaturreglaget bör inte ställas in i ett högre läge än •• (cirka 65 °C) vid dagligt bruk. Detta läge rekommenderas för att undvika oavsiktlig skällning. Enheten drivs särskilt ekonomiskt med den här inställningen. Värmeförlusten är mindre och bildandet av pannsten kan undvikas till hög grad. Låg energiförbrukning i standbyläge.

På grund av temperaturstyrenhetens hysteres (± 7 K) och möjliga strålningsförluster (nedkylning av rörledningar) har temperaturspecifikationerna en noggrannhet på ± 10 K.

DRIFTSVILLKOR

Behållarna får endast användas enligt de villkor som anges på märkplåten. Högsta inloppstrycket motsvarar det nominella tryck som anges på märkplåten. Förutom juridiskt godkända nationella förordningar och standarder, måste de lokala el- och vattenleverantörernas krav för anslutning, liksom dessa drifts- och monteringsanvisningar följas. Det rum där enheten ska användas måste vara fritt från frost.

Enheten måste installeras så att den går att komma åt utan svårighet för att utföra underhåll och reparationer, och eventuellt byta ut den. Hetvattenbehållaren får endast anslutas till permanenta rörledningar. Vid mycket kalkhaltigt vatten rekommenderar vi att man installerar en avkalkningsenhet uppströms från varmvattenberedaren, eller att man håller en maximal driftstemperatur på cirka 65 °C (läge ••).

Lämplig dricksvattenkvalitet (enligt dricksvattendirektivet) krävs för korrekt drift. För att undvika risken att det kommer partiklar i vattnet rekommenderar vi att man installerar ett vattenfilter uppströms.

Om en enhet vid leveransen uppvisar ett tydligt fel, en skada eller en annan defekt, får den inte monteras, installeras eller användas i systemet. En enhet med en tydlig defekt, men som ändå har anslutits och installerats, är uttryckligen undantagen från garantianspråk.

INFORMATION OM MONTERING OCH SÄKERHET

- a) Viktig monteringsinformation! Böj inte ut upphängningsjärnet, eftersom det medför brottrisk. Risk för personskada om detta inte följs och enheten faller!
- b) En väggskena för upphängning i det övre upphängningsjärnet medföljer varje enhet. Skenan monteras på väggen med två skruvar och tar upp den stödjande funktionen. Väggen måste förses med ytterligare två skruvade fästen (enligt dimensionsritningen med enhetsdimensioner) för enhetens nedre väggplatta. Denna har bara stödjande funktion mot väggen och mot förflyttning i sidled. Det nedre väggfästet har ingen bärande funktion och får därför inte utsättas för hög belastning. Det är inte tillåtet att lyfta och/eller bära upp den elektriska varmvattenberedaren på det nedre väggfästet, eftersom det kan leda till att väggfästet slits bort! Varmvattenberedare av upphängningstyp får inte monteras horisontellt.
- c) Upphängningsmåttet A för upphängningsjärnen kan justeras i steg om 50 mm genom att flytta väggskruvarna till andra hål på upphängningsjärnet (gäller endast 50–150-litersenheter). Upphängningsjärnet måste alltid säkras vid väggen med minst två skruvar.

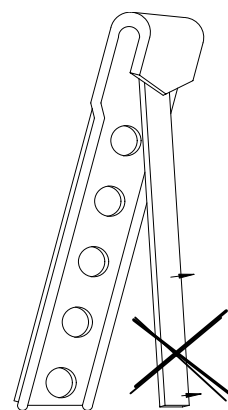
lakttag försiktighet: Endast de medföljande upphängningsjärnen från tillverkaren får användas!

Om monteringshöjden ändras måste monteringsskruvarna dras åt till ett åtdragningsmoment på 40–50 Nm.

- d) Ta hänsyn till enhetens dimensionsritningar och eventuella medföljande informationsetiketter vid montering.
- e) **lakttag försiktighet:** Ta hänsyn till varmvattenberedarens vikt inklusive vatten (specificerad kapacitet) vid beräkning av monteringsytans belastning och hållfasthet eller monteringsplatsen.

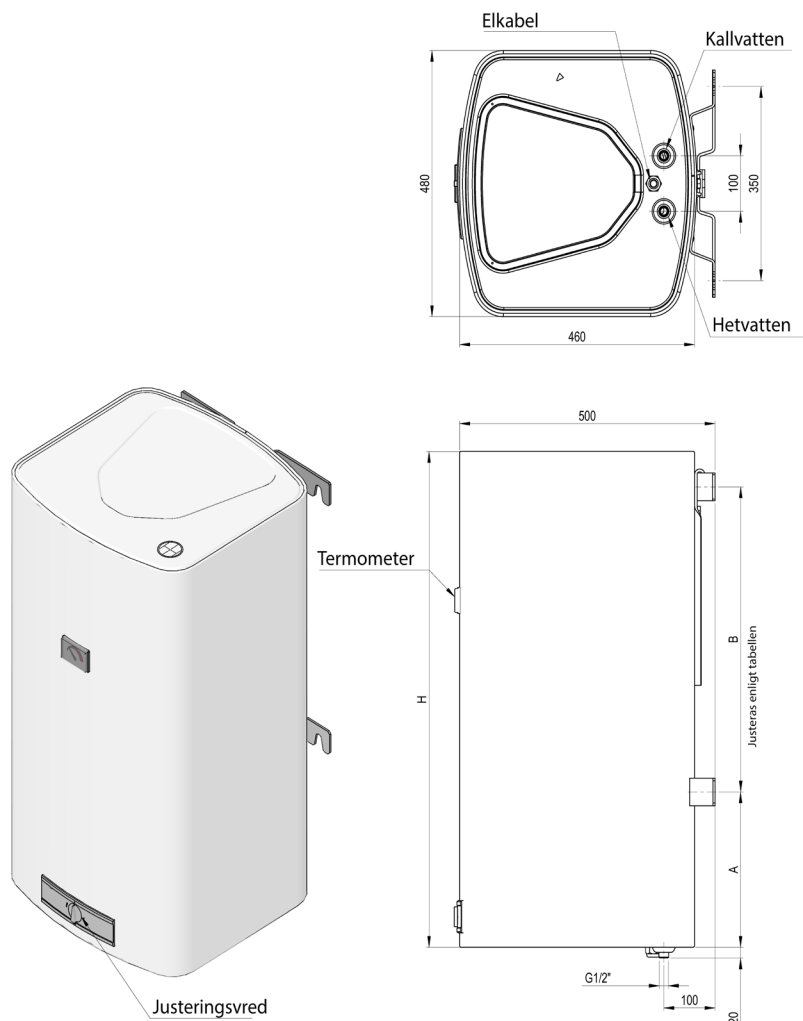
Specialupphängning: Se upphängning på tunna väggar och/eller i tak.

- f) Om en varmvattenberedare levereras med yttre höljen (isolering), installeras i smala, små rum eller ovan undertak och liknande, är det absolut nödvändigt att se till att enhetens anslutningssida (vattenanslutningar, elanslutningar eller värmeenhet) är fritt åtkomliga och att inga värmeansamlingar uppstår. Ett fritt utrymme på minst 500 mm måste finnas för att demontera värmeblänsen. Ett utrymme på minst 50 mm måste finnas ovanför enheten för att kunna hänga upp den på väggskenan.



- g) Ta hänsyn till möjliga elektrokemiska processer (kontaktkorrosion, t.ex. koppar – stål) när du väljer eller ordnar isoleringsmaterial i systemet (iakttag försiktighet med blandade installationer). Vi rekommenderar installation av isolerade skruvkopplingar.
- h) Enheten är utrustad med en temperaturbegränsare som stoppar vidare upphettning vid en vattentemperatur på 110 °C (EN 60335 -2-21), ÖVE-EW41, Part 2 (500) /1971). Därför måste anslutningskomponenter (anslutningsrör, säkerhetsventilkompositioner etc.) väljas så att de motstår temperaturer på 110 °C och att alla följdskador undviks vid eventuell felfunktion på temperaturstyrenheten.
- i) Montering och installation får endast utföras av licensierade fackmän.
- j) Iakttag försiktighet: Serviceluckan (med elschema på insidan) måste först sättas in där bak och sedan fästas med två skruvar där fram.

DIMENSIONSRTNING



Specifcerad kapacitet i liter	Konstruktion	Dimensioner i mm				Vikt i kg
		H	A	B	B justerbart från - till	
50	Väggmonterad behållare	579	130	400	400-550	33
100	Väggmonterad behållare	894	280	550	400-550	46

VATTENANSLUTNING (TRYCKSÄKER)

Garantin för våra varmvattenberedare gäller inte om olämpliga eller trasiga anslutningar används till behållaren eller om angivet driftstryck överskrids.

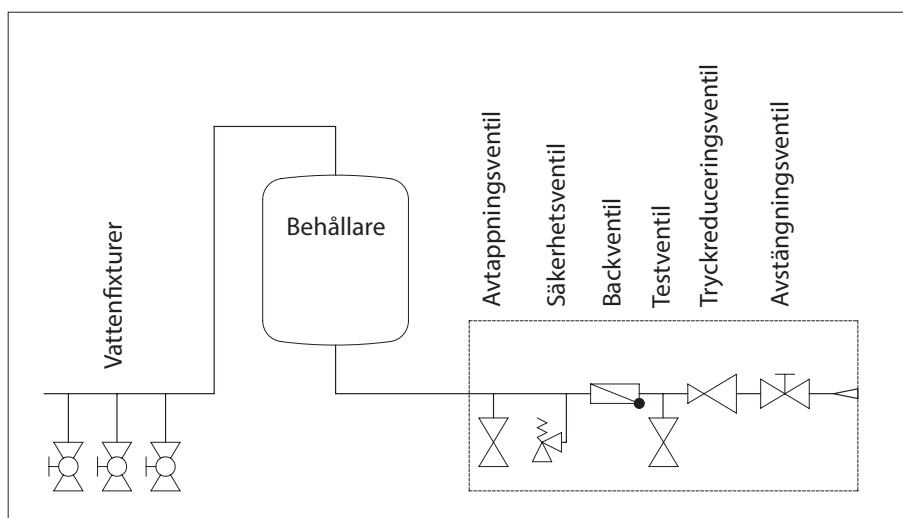
Alla vattenberedare och pannor med ett högsta driftstryck på 6 eller 10 bar angivet på märkplåten är trycktåliga. Anslutningar/anslutningskomponenter (t.ex. säkerhetsventil, tryckreduceringsventil) måste vara konstruerade/dimensionerade enligt nationella standarder och förordningar (t.ex. DIN 1988-20; ÖNORM EN 806-2).

Viktigt: Vattenledningens tryck måste motsvara säkerhetsventilen. Vid behov bör en tryckreduceringsventil användas!

En tryckreduceringsventil måste installeras på kallvattenledningen om ledningstrycket är högre.

Vattenledningarnas dragning får endast implementeras med en testad membransäkerhetsventil eller en membransäkerhetsventilskombination (anslutningskoppling för tryckbehållare)!

En säkerhetsventilskombination består av avstängningsventil, testventil, backventil, tappventil och säkerhetsventil med ett expansionsdränage, och installeras mellan kallvattenledningen och vattenbehållarens kallvatteninlopp (blått) i samma ordning som på ritningen.



Följande måste iaktas:

För att säkerställa felfri funktion hos anslutningskopplingarna får enheten endast monteras i frostskyddade rum. Säkerhetsventilens dränage måste vara öppet och övervakningsbart, eller så måste utloppet från droppuppsamlaren (expansionstratten) måste leda till avloppet, så att varken frost eller igentäppning av smuts eller liknande kan orsaka funktionsfel. Se till att droppkoppen inte blockeras.

Dessutom måste säkerhetsventilens avtappningsrör installeras med en stadig lutning nedåt.

Ingen avstängningsventil eller annat strypreglage får installeras mellan säkerhetsventilen och vattenbehållarens kallvatteninlopp. Säkerhetsventilen måste ställas in på ett svarstryck som är lägre än vattenbehållarens nominella tryck (10 bar). Kallvattenledningen måste sköljas innan den ansluts till vattenbehållaren. Säkerhetsventilernas tömningsöppningar (hushållsvatten- och värmekretsar) måste öppnas ut till ett lämpligt dränage för att undvika skada på grund av uttömd vätska.

Efter slutförd rördragning och bubbelfri fyllning av vattenbehållaren måste anslutningskopplingens funktion kontrolleras.

- Säkerhetsventilens avluftningsfunktion måste användas med jämna mellanrum för att undvika att den blockeras av pannsten. Efter avluftningen måste man kontrollera att ventilen stängs igen och att vattnet rinner av igenom tratten eller utblåsningsröret.
- För säkerhetsventiler som är installerade före varmvattenberedare måste man kontrollera att säkerhetsventilen svarar vid värmedrift. Det märks genom att vatten kommer ut ur utblåsningsröret.

Implementering: operatör, rörmokare

Tidsintervall: var 6 månad

Underhåll och reparationer:

Om det inte kommer ut något vatten under värmedrift i varmvattenberedaren, eller i händelse av en permanent läcka i säkerhetsventilen, måste man försöka lossa ventilen genom att använda avluftningsfunktionen flera gånger eller skölja ut eventuella främmande föremål (t.ex. pannstenspartiklar) ut tätningseenheten.

Om det inte lyckas måste en rörmokare reparera ventilen. Hela säkerhetsventilen måste bytas i händelse av skada på ventilfästet eller tätningssringen.

Implementering: rörmokare

Tidsintervall: årligen

Testa backventilen genom att stänga avstängningsventilen. Inget vatten får komma ut genom den öppna testventilen.

Vattenbehållaren manövreras med servicekopplingens (blandarkranens) hetvattenventil. Därför är vattenbehållaren alltid under rörtryck. För att skydda den interna pannan från övertyck under värmedrift släpps det expansionsvatten som bildas genom säkerhetsventilen.

För att undvika skador på hetvattenbehållaren på grund av övertryck är det absolut nödvändigt att byta ut säkerhetsventiler som ansatts av pannsten. Backventilen hindrar att hetvatten flödar tillbaka till kallvattenledningen vid sänkt ledningstryck, och skyddar på så sätt pannan från att värmas upp utan vatten. Med hjälp av avstängningsventilen kan vattenbehållaren vid behov skiljas från kallvattenledningen och tömmas genom avtappningsventilen.

För problemfri reparation, demontering eller byte av enheten måste behållarens anslutningar använda löstagbara kopplingar (rekommenderas). Läckande behållare på grund av felaktiga anslutningar och resulterande skador och följdskador omfattas inte av garantin och produktansvaret.

Anmärkning: Ej trycksatt anslutning av behållaren är inte möjlig!

ELANSLUTNING

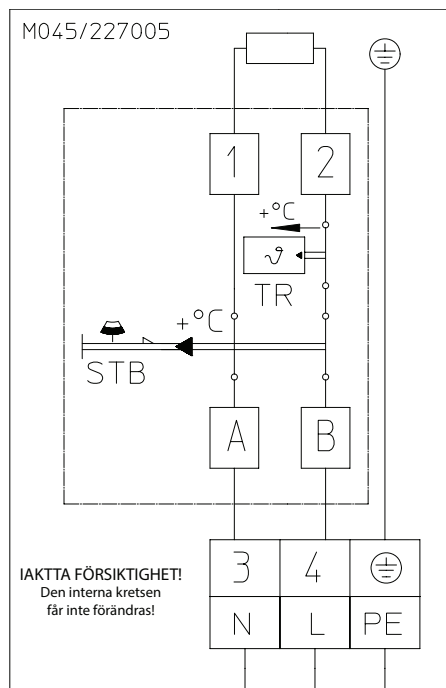
Allmän information

- Elanslutningen måste utföras av en elektriker enligt kretsschemat som sitter på insidan av behållarens anslutningslucka!
- Efterfölj korrekt anslutningsspänning!
- Elledningen måste förses med en manöverbrytare för alla poler med ett avstånd på 3 mm. Automatiska skyddsfrånkopplingar är också tillåtna som manöverbrytare.
- Anslutningskabeln måste föras in i behållarens anslutningsområde genom förskruvningarna och säkras mot dragning eller vridning.
- Hetvattenbehållaren måste vara isolerad från alla möjliga elkällor enligt EN 50110 (ÖVE, TAEV) vid montering och vid arbete i enheten. Systemet måste skyddas mot att elanslutningen aktiveras igen innan arbete utförs (skruva ut säkringar, strömbrytare på triggerkrets).
- Iakttag försiktighet: Den nedre luckan (med elschema på insidan) måste först sättas in där bak och sedan fästas med två skruvar där fram!

Kopplingsschema

L,N elnät

Anslutningsspänning ca 230 V



FÖRSTA DRIFTSÄTTNING

Behållaren måste fyllas med vatten innan man slår på elektriciteten.

Det expansionsvatten som bildas i den interna pannan under värmedrift måste droppa från säkerhetsventilen vid tryckanslutning

Iakttag försiktighet: Den första uppvärmningen måste implementeras och övervakas av en licensierad expert.

Utløpsledningen för hetvatten, liksom delar av säkerhetskopplingen, kan bli mycket heta.

När uppvärmningen är klar ska den förinställda temperaturen och vattnets faktiska temperatur vara ungefär densamma.

URDRIFTTAGNING, TÖMNING

Om en varmvattenberedare tas ur drift eller inte ska användas under en längre tid, måste den tömmas och alla poler måste kopplas bort från elnätet. Slå av huvudströmbrytaren eller den automatiska skyddsfrånkopplingen.

I rum med permanent risk för frost måste varmvattenberedaren tömmas före den kalla årstiden, enheten måste vara ur drift under flera dagar och får inte vara i antifrostläge.

Vattnet töms ut genom kombinationen avtappningsventil/säkerhetsventilen efter att avstängningsventilen på kallvattenledningen har stängts av, samtidigt som alla hetvattenventiler på den anslutna servicekopplingarna har öppnats. Tömning kan också ske genom säkerhetsventilen till expansionstratten (droppuppsamlaren).

Iakttag försiktighet: Hetvatten kan strömma ut vid tömning.

Observera att vid risk för frost är det inte bara vattnet i varmvattenberedaren och i hetvattenledningarna som kan frysa, utan också i alla kallvattenledningar till servicekopplingarna och till själva enheten. Därför bör alla kopplingar och ledningar med vatten tömmas tillbaka till den frostskyddade delen av hushållsvattensystemet.

Om vattenbehållaren tas i drift igen måste den fyllas med vatten och vatten rinna ut utan bubblor ur hetvattenventilerna.

INSPEKTION, UNDERHÅLL, SERVICE

- a) Vid värmedrift måste expansionsvatten droppa synligt från säkerhetsventilens dränage. Expansionsvattenmängden är cirka 3,5 % av behållarens angivna volym vid full uppvärmning (cirka 80 °C). Säkerhetsventilens funktion måste kontrolleras regelbundet. Vattnet måste flöda fritt från säkerhetsventilen till avtappningstratten när man lyfter på säkerhetsventilens testvred eller vrider till läge "Test".
Iakttag försiktighet: Då kan kallvattenledningen och delar av vattenbehållarens kopplingar bli mycket heta. Om varmvattenberedaren inte värms upp eller hetvatten töms ut, får inget vatten droppa från säkerhetsventilen. I så fall är antingen vattenledningens tryck för högt (installera en tryckreduceringsventil över 5,5 bar), eller så är säkerhetsventilen defekt. Kontakta omedelbart en rörledningsexpert!
- b) En expert måste avlägsna pannsten som bildas i behållarens interna panna efter 1–2 års drift om vattnet har hög kalkhalt.
Rengöring utförs genom flänsöppningen. Demontera värmeväxlaren och rengör behållaren. En ny tätning måste användas när värmeväxlaren monteras igen. Varmvattenberedarens interna behållare med speciemaljering får inte komma i kontakt med kalklösningsmedel – använd inte avkalkningspump. Avlägsna kalkavlagringar med ett träredskap och torka med en trasa.
Skölj sedan enheten noga (enligt ÖNORM H5195-1) och övervaka värmedriften på samma sätt som vid första driftsättning.
- c) För att säkerställa korrosionsskydd och ha rätt till garantianspråk från tillverkarens sida, måste den installerade magnesiumanoden kontrolleras regelbundet av en expert efter högst 2 års drift (DIN 4753 Del 3). Skyddskretsens shuntmotstånd under värmeenhetsens fästskruv får inte skadas eller avlägsnas under underhåll.
- d) Rengör inte enheten med slipande rengöringsmedel eller thinner (som nitro, trikloretylen etc.). Den bästa rengöringsmetoden är att använda en fuktig trasa med några droppar flytande hushållsrengöringsmedel. På sjukhus och i andra offentliga byggnader måste gällande regler för rengöring och desinficering iakttagas.

Under underhåll rekommenderar vi att man öppnar rengörings- och serviceflänsen och kontrollera om det finns främmande föremål eller föroreningar, och avlägsna dessa vid behov.

FELFUNKTION

Om vattnet i behållaren inte värms upp, kontrollera om strömbrytaren (automatisk skyddsfrånkoppling) eller säkringen i fördelardosan har löst ut, samt kontrollera temperaturstyrenhetens inställning.

I alla övriga fall ska du inte försöka åtgärda felet själv. Kontakta en auktoriserad rörmokare eller vår kundtjänst. I många fall behövs bara en mindre åtgärd av en expert för att behållaren ska fungera igen. Uppge modellbeteckning och tillverkningsnummer vid kontakt. Dessa står på behållarens märkplåt.

ÅTERVINNING OCH KASSERING

- Följ alltid gällande standarder för återvinning och kassering.
- Utrustning, förbrukningsdelar, defekta komponenter och miljöfarliga vätskor och oljor måste kasseras eller återvinnas enligt gällande regler utan att skada miljön. De får inte slängas i hushållssoporna.
- Kassera förpackningar av kartong, återvinningsbar plast och syntetiska fyllnadsmaterial på ett miljövänligt sätt genom lämplig återvinning.
- Följ tillämpliga nationella och lokala förordningar.

INFORMATIONSBLAD

Modell		SQ 50	SQ 100
Föremålsnummer		A13627	A13628
Behållarens volym	l	50	100
Volym för blandat vatten V_{40}	l	68	148
Lastprofil		M	L
Energiklass		C	C
Energiverkningsgrad	%	36,6	37,1
Daglig elförbrukning Q_{elec}	kWh	6,550	12,860
Årlig elförbrukning AEC	kWh	1.403	2.763
Off-peak-lämplig eller smart		N	N
Temperaturinställning för termostat	°C	65	67
Ljudeffektnivå inomhus	dB	15	15
Särskilda försiktighetsåtgärder		Se handboken	
Kommentarer			

GARANTI OCH PRODUKTANSVAR

Garanti utfärdas enligt gällande regler för Österrike och EU.

1. En förutsättning för att tillverkaren (kallas härnäst Tillverkaren) ska godkänna garantianspråk är att den som gör anspråket uppvisar en betald faktura för inköp av apparaten i fråga, där apparatens modell och tillverkningsnummer anges. Endast Tillverkarens Allmänna villkor och Villkor för försäljning och leverans ska gälla.
2. Apparatens montering, installation, ledningsdragning och driftsättning måste, i den grad som lagar föreskriver eller som anges i installations- och driftanvisningarna, ha utförts av en auktoriserad elektriker eller installatör enligt gällande förordningar. Hetvattenbehållaren (utom det yttre höljet eller platskåpan) får inte utsättas för direkt solljus för att förhindra missfärgning av polyuretanskummet och risk för sprickbildning i plastdelar.
3. Det område där apparaten används får inte utsättas för frysning. Enheten måste installeras på en plats där den enkelt kan komma åt för underhåll, reparation och eventuellt byte. Kostnaderna för eventuella förändringar av strukturella förhållanden (t.ex. för smala dörrar och passager) omfattas inte av garantin och avisas därför av Tillverkaren. Om varmvattenberedaren ställs upp, installeras och används på en ovanlig plats (t.ex. vind, rum med vattenkänsligt golv, garderob etc.) måste hänsyn tas till risken för att en vattenläcka uppstår. Åtgärder måste vidtas för att fånga upp vattnet för att undvika sekundärskador i samband med produktansvar.
4. Garantianspråk godkänns inte för:
olämplig transport, normalt slitage, skada på grund av avsiktlighet eller försumlighet, alla former av yttre våld, mekanisk skada eller skada orsakad av frost eller genom att överskrida angivet driftstryck på märkplåten, även om det bara skett vid ett enstaka tillfälle, användning av anslutningskopplingar som inte följer standard, användning av defekta anslutningskopplingar till behållaren eller olämpliga och defekta servicekopplingar. Trasiga glas- och plastkomponenter, eventuella färgskiftningar, skador orsakade av felaktig användning, särskilt brott mot monterings- och driftanvisningarna (Drift- och monteringsanvisningar), skador på grund av yttre påverkan, anslutning till felaktig spänningskälla, korrosionsskador till följd av aggressivt vatten (vatten som inte är lämpligt att dricka) enligt nationella förordningar (t.ex. österrikiska dricksvattendirektivet, TWV – Fed. Law Gazette II nr 304/2001), avvikelser mellan den faktiska dricksvattentemperaturen vid behållarens koppling och den angivna hetvattentemperaturen på upp till 10K (hysteres för styrenhet och eventuell nedkylning på grund av rörledning), fortsatt användning trots att en defekt har uppstått, obehöriga förändringar av enheten, installation av tilläggskomponenter som inte har testats tillsammans med enheten, felaktigt utförda reparationer, otillräcklig vattenkonduktivitet (min. 150 µs/cm) driftslitage av magnesiumanoden (förbrukningsdel), naturligt bildande av pannsten, vattenbrist, brand, översvämning, blixtnedslag, överspänning, strömbavbrott eller andra typer av force majeure. Användning av andra än originalkomponenter eller företagsexterna komponenter som värmeelement, reaktiv anod, termostad, termometer, flänsrörvärmväxlare etc., delar till vattenbehållaren som har installerats utan isolering, intrång av främmande partiklar eller elektrokemisk påverkan (t.ex. blandade installationer), underlåtelse att iaktta konstruktionsdokument, opunktligt eller odokumenterat byte av den installerade skyddsanoden, ingen eller felaktig rengöring och drift, liksom avvikelser från standard som endast i liten grad minskar enhetens värde eller funktion. Grundläggande efterlevnad med alla förordningar i ÖNORM B 2531, DIN 1988 (EN 806), DIN 1717, VDI 2035 eller motsvarande nationella regler och förordningar måste iakttagas.
5. Berättigade anspråk måste rapporteras till Tillverkarens närmaste kundtjänstavdelning. Denna förbehåller sig rätten att ersätta eller reparera en defekt del, eller besluta om en defekt apparat ska ersättas med en fungerande av motsvarande värde. Tillverkaren förbehåller sig också uttryckligen rätten att kräva att köparen returnerar apparaten i fråga. Tiden för reparation eller ersättning bestäms av produktionen.
6. Reparationer som utförs under garantin får endast utföras av personer som Tillverkaren har godkänt. Utbytta delar blir Tillverkarens egendom. Om reparation av varmvattenberedaren behövs som en del av nödvändigt servicearbete, debiteras detta enligt kostnaden för reparation och beräknad materialkostnad.
7. Arbete som har utförts utan vårt uttryckliga tillstånd gör garantin ogiltig, också om det har skett av en auktoriserad installatör. För att kostnaderna för reparationer utförda av tredje part förutsätter att Tillverkaren har ombetts åtgärda defekten och inte har gjort det eller inte i tid har uppfyllt sin skyldighet att ersätta eller reparera produkten.
8. Garantiperioden förnyas eller förlängs inte som ett resultat av ett garantianspråk, service eller underhåll.
9. Transportskada inspekteras endast och erkänns endast om den har rapporterats skriftligt till Tillverkaren senast veckodagen efter leverans.

10. Anspråk som överskrider garantivillkoren, särskild för skador och följdskador, undantas så långt som detta är juridiskt tillåtet. Arbetstid för reparation liksom kostnader för att återställa utrustningen i sitt ursprungliga skick måste betalas helt av köparen. Enligt garantideklarationen gäller garantin endast reparation eller ersättning av apparaten. Tillverkarens Villkor för försäljning och leverans gäller fortfarande, så till vida dessa garantivillkor inte ändrar dem.
11. Tjänster som tillhandahålls utanför garantivillkorens villkor debiteras.
12. För att Tillverkaren ska godkänna ett garantianspråk måste Tillverkaren ha betalats helt för apparaten, och den som gör anspråket måste ha uppfyllt alla sina skyldigheter gentemot leverantören.
13. Garantin för vattenberedarnas emaljerade interna panna gäller under den angivna perioden från leveransdatumet, förutsatt att alla garantivillkor under Punkt 1 till 12 är helt uppfyllda. Om garantivillkoren inte har uppfyllts gäller de lagstadgade garantikraven för respektive land som apparaten har levererats från.
14. Uppfyllande av anspråk enligt gällande österrikisk lag om produktansvar:
 Anspråk på kompensation under produktansvar är endast giltiga om alla föreskrivna åtgärder för felfri och godkänd användning av apparaten har uppfyllts. Detta inkluderar bland annat föreskriven och dokumenterad ersättning av anoder, anslutning till korrekt driftspänning, förebyggande av skador orsakade av felaktig användning etc. Utifrån dessa villkor ska man kunna sluta sig till att om alla förutsättningar har uppfyllts (normer, installations- och driftanvisningar, allmänna riktlinjer etc.), skulle fel på enheten eller produkten som orsakar sekundära skador inte ha uppstått. För att kunna bearbeta anspråket måste också nödvändig dokumentation, som varmvattenberedarens artikelnummer och tillverkningsnummer, säljarens och den exekutiva licensinnehavarens fakturor, samt en beskrivning av felet för att kunna utföra ett laboratorietest av apparaten i fråga (ett absolut krav, eftersom en specialist kommer att studera apparaten och analysera felets orsak) bifogas. Vidare får originalinstallationen på monteringsplatsen inte förändras, konverteras eller demonteras innan Tillverkaren eller en auktoriserad expert har inspekterat den.
 Förändringar av den ursprungliga monteringssituationen på platsen leder till omedelbart ogiltigförklarande av alla anspråk på garanti eller för produktansvar.
 För att undvika att varmvattenberedaren felidentifieras under transport måste den märkas väl synligt och läsbart (helst inklusive slutanvändarens adress och signatur). Motsvarande bilddokumentation som visar skadans omfattning, installationen (kallvattenledning, hetvattenutlopp, utgående och returnerande värmedrift, säkerhetsföretur, expansionstank i förekommande fall) liksom defektens placering på varmvattenberedaren krävs också. Dessutom förbehåller sig Tillverkaren uttryckligt rätten att begära att köparen tillhandahåller alla dokument och utrustning och utrustningsdelar som behövs för klargörande. Förutsättningen för att service ska utföras för produktansvar är att köparen tillhandahåller bevis för att skadan orsakades av Tillverkarens produkt. Enligt österrikisk produktansvarslag har kompensationen en självrisk på 500 euro. Tillverkaren ska vara fri från skuld tills hela ärendet har klargjorts och både omständigheterna kring och orsakerna till skadan har utretts. Om det framkommer att drift- och installationsanvisningarna och/eller relevanta normer inte har efterföljts ska det bedömas som försumlighet och Tillverkaren kan fransäga sig ansvaret för skadorna.

Illustrationerna och informationen är inte bindande, och kan komma att ändras utan föregående meddelande när tekniska förbättringar genomförs. Med förbehåll för tryckfel och tekniska ändringar.



Austria Email AG

Austriasträße 6

A-8720 Knittelfeld

Telefon: (03512) 700-0

Fax: (03512) 700-239

Internet: www.austria-email.at

E-Mail: office@austria-email.at

Austria Email in your area?

For addresses and telephone numbers of our subsidiaries,
visit our homepage at www.austria-email.at

Print errors and changes of all kinds are reserved.

Reproduction prohibited.

Austria Email alueellasi?

Tytäryhtiöidemme osoitteet ja puhelinnumerot
löydät kotisivuiltamme osoitteesta www.austria-email.at

Oikeudet painovirheisiin ja teknisiin muutoksiin pidätetään.

Kopioiminen kielletty.

Har du tillgång till Austria Email?

För adresser och telefonnummer till våra dotterbolag,
gå till vår webbplats www.austria-email.at

Med förbehåll för tryckfel och alla typer av ändringar.

Reproduktion ej tillåten.